Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 104 (1986)

Heft: 112

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 112 – 1921

Bern, Samstag, 17. Mai 1986 — 104. Jahrgang
Berne, samedi, 17 mai 1986 — 104e année

No 112 – 17. 5. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 344665–344738

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2266)

Gemeinschuldner: **Müller René**, geb. 4. Dezember 1943, von Buhwil TG, wohnhaft Holenbachstrasse 45, 8105 Regensdorf, ehemals Inhaber der aufgelösten und im Handelsregister gelöschten Einzelfirma R. Müller, Bau- und Montageservice, mit Sitz in Ottenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1986.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 871 001 abgegebenen Grossistenerklärungen gelten als widerrufen.

8049 Zürich, den 13. Mai 1986 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2296)

Gemeinschuldnerin: **Marbach-Zalowa AG**, Madetswilerstrasse 18, 8332 Russikon ZH, Vertrieb von medizinischen Artikeln für Spital-, Labor- und Ärztebedarf (ehemals Paul Marbach AG, Zürich 8, und Zalowa AG, Russikon, welche per 1. Januar 1984 fusioniert haben).

Eigentümerin des folgenden Grundstücks:

In der Gemeinde Russikon ZH: Parzelle Nr. 07/013: Büro- und Lagergebäude mit Wohnung, Vers.-Nr. 784, Madetswilerstrasse 18, mit ca. 2097 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, im Bhof.

Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1986.

Eingabefrist: bis 31. Mai 1986, auch für Dienstbarkeiten.

Die Konkursverwaltung ist ermächtigt, nach Ablauf der Eingabefrist alle beweglichen Aktiven zu verwerten. Alle Gläubiger und übrigen Interessenten sind eingeladen, die Waren zu besichtigen und der Konkursverwaltung Offerten einzureichen.

8330 Pfäffikon, den 14. Mai 1986 — Konkursamt Pfäffikon ZH: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (2298)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Kobel Walter**, geb. 1912, Gütschstrasse 5, Luzern, Liquidator der Kobel GmbH, Uhren-Spezialwerkstatt in Liquidation, Stadthausstrasse 5, Luzern, ist am 29. April 1986 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betr. Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2300)

Gemeinschuldner: **Pekas Karlo**, geb. am 24. Mai 1945, jugoslawischer Staatsangehöriger, Thorenbergstrasse 15, Littau, früher in Horw und Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma Bräunungsstudio Sunshine K. Pekas, Zeughausstrasse, Sursee.

Konkurseröffnung: 6. November 1985, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: 6. Juni 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2299)

Gemeinschuldner: **Roth Eugen**, geb. 16. August 1938, von Luzern und Zell, Chauffeur, Voltastrasse 14, 6005 Luzern.

Konkurseröffnung: 30. April 1986, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2301)

Gemeinschuldner: **Römer Silvan**, geb. 2. Mai 1963, von Auw AG, Gärtner, Schachen, Inwil.

Konkurseröffnung: 2. Mai 1986, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2142¹)

Gemeinschuldner: **Fischer Karl**, Mechaniker, geb. 11. Oktober 1949, von Rümikon, wohnhaft in Egolzwil, Moosmatt.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Grundstückes Nr. 405, Gere, Grundbuch Egolzwil.

Konkurseröffnung: 14. April 1986 zufolge Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1986 (Wert 14. April 1986).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, den 30. April 1986 Konkursamt Willisau

Kt. Zug (2297)

Gemeinschuldnerin: **Altres AG**, ohne Domizil, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 27. März 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 9. Juni 1986.

6300 Zug, den 13. Mai 1986 Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (2271)

Faillie: **Marmier Nelly**, veuve de Max, vendeuse, à Châtonnaye, propriétaire de l'art. 1155 de dite commune.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 avril 1986.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions et les servitudes: 9 juin 1986.

1700 Fribourg, le 13 mai 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (2270)

Gemeinschuldnerin: **Buxtorf & Cie. AG**, Spedition von Gütern jeder Art auf dem Land- und Wasserweg usw., Sperrstrasse 104B, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1986.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1986.

4001 Basel, den 17. Mai 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2268)

Gemeinschuldner: **Ieracitano Nicola**, geb. 5. März 1940, italienischer Staatsangehöriger, Rebgasse 12, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Restaurant Volkshaus, Ieracitano», Rebgasse 14, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 21. April 1986.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Juni 1986, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 16. Juni 1986.

4001 Basel, den 17. Mai 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2269)

Gemeinschuldnerin: **J. Jorysch AG**, Handel mit Neumetallen, Altmetallen, Chemikalien und metallhaltigen Rückständen sowie deren Umarbeitung usw., Delsbergerallee 82, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1986.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. Mai 1986, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 16. Juni 1986.

4001 Basel, den 17. Mai 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2267)

Gemeinschuldner: **Zwick-Widemann Ernst**, geb. 24. August 1927, von Fruthwilen TG, Inhaber der Einzelfirma «Ernst Zwick-Widemann», Restaurant, Delsbergerallee 49, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. April 1986, Insolvenzerklärung.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1986.

4001 Basel, den 17. Mai 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2245)

Gemeinschuldner: **Bernhard-Walbel Christian**, 1960, von Maienfeld, Käser, zurzeit Kantonale Strafanstalt Saxerriet, 9465 Salez, vorher: Seebrüggliweg 2A, 8880 Walenstadt.

Konkurseröffnung: 10. April 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 9. Juni 1986 (Wert: 10. April 1986).

9475 Sevelen, den 12. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (2304)

Gemeinschuldner: **Forster Robert**, geb. 1958, kaufmännischer Angestellter, von Hugelshofen TG, in Zeiningen, Oberdorf 163.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1986 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1986 (Wert 23. April 1986).

5200 Brugg, den 14. Mai 1986 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2302)

Gemeinschuldner: **Gutersohn Max**, geb. 1942, Kaufmann/Handel mit Heimtextilien, von Matzingen TG, in Windisch, Chapfstrasse 6.

Eigentümer der Grundstücke GB Windisch Nr. 1928 und Nr. 1961.

Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1986 (Art. 171 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 23. Mai 1986, 11 Uhr, im Gerichtssaal Brugg.

Eingabefrist: bis 17. Juni 1986 (Wert 22. April 1986).

5200 Brugg, den 14. Mai 1986 Konkursamt Brugg

Ct. de Vaud (2244)

Production des servitudes

Failli: **Parchet Armand Marcel**, fils de Armand, né le 5 juin 1922, originaire de Vouvry VS, technicien en mécanique, domicilié Le Battoir, 1411 Ursins, atelier: «Amap», rue des Uttins 32, 1400 Yverdon-les-Bains.

Propriétaire d'immeubles sis sur le territoire de la commune de Charrat VS, RF parcelle 1766, fo 19, au lieu dit «Belossy» et parcelle 3080, fo 7, au lieu dit «les Biollettes».

Délai pour la production des servitudes: 27 mai 1986.

1400 Yverdon-les-Bains, le 1er mai 1986

Office des faillites d'Yverdon:
Chautems, substitut

Ct. de Vaud (2243)

Failli: **Bailly Guy-Philippe**, né le 6 mars 1954, originaire de Belmont-sur-Lausanne, mécanicien sur autos (anciennement associé-gérant de Guy Bailly S. à r. l. société dont le siège était à Romanel-sur-Lausanne, et dont la faillite a été suspendue faute d'actif, art. 230 LP), domicilié rue du Centre 44C, à St-Sulpice.

Date du prononcé: 20 janvier 1986.

Liquidation sommaire, cf. art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances et autres droits: 6 juin 1986.

1110 Morges, le 7 mai 1986 Le préposé aux faillites: Nicaty

Ct. du Valais (2272)

Failli: Succession répudiée de feu **Roth Robert**, Saxon.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1986.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 jours.

1920 Martigny, le 13 mai 1986 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (2248)

Über die **Pro-Job AG**, mit Sitz in Zürich, Militärstrasse 84, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Februar 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Mai 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Mai 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 12. Mai 1986 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (2308)

Über die **Petro Bau Zürich AG**, mit Sitz in Zürich, Berghaldenstrasse 6, 8032 Zürich, ist mit Verfügung vom 6. Mai 1986 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Mai 1986 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1986 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1700.– leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8030 Zürich, den 14. Mai 1986 Konkursamt Hottingen-Zürich:
H. Sulzer, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2246)

Gemeinschuldner: **Stucki Bruno**, geb. 28. Februar 1946, von Basel und Diemtigen, Elektromonteur, Jupiterstrasse 9/624, 3000 Bern 15.

Datum der Eröffnung: 22. April 1986.

Depositionsfrist: 27. Mai 1986.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 7. Mai 1986 Konkursamt Bern

Kt. St. Gallen (2273)

Gemeinschuldnerin: **Firma Gastrela SA**, Sandbüchel, 9424 Rheineck.

Konkurseröffnung: 3. Februar 1986.

Einstellungsverfügung: 12. Mai 1986.

Einsprachefrist: bis 27. Mai 1986.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür ein Kostenvorschuss von Fr. 2000.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).

9001 St. Gallen, den 13. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (2274)

Gemeinschuldnerin: **Firma Kellenberger Architekturbüro AG**, Schloss Klingelburg, 9424 Rheineck.

Konkurseröffnung: 3. Februar 1986.

Einstellungsverfügung: 12. Mai 1986.

Einsprachefrist: bis 27. Mai 1986.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür ein Kostenvorschuss von Fr. 4000.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).

9001 St. Gallen, den 13. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. Aargau (2275)

Über **Peter Wüst AG**, Alzbachstrasse 42, 5734 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 29. April 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 7. Mai 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Mai 1986 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 9000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 13. Mai 1986

Konkursamt des Bezirks Kulm
Der Konkursbeamte: Kellenberger

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. Ticino (2247)

Fall. n. 7/1986

Fallito: **Imhof Josef** fu Simon, 1939, via Croci 3, 6850 Mendrisio.

Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 10 aprile 1986 e 9 maggio 1986 della pretura di Mendrisio-nord.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.–, a garanzia delle tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo ufficio, entro il termine del 27 maggio 1986, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

6850 Mendrisio, il 12 maggio 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (2309)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Hofmann Hans-Rudolf**, 12. April 1951, von Rüeggisberg BE, Kaufmann, Zürcherstrasse 55, 8142 Uitikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8952 Schlieren, den 14. Mai 1986

Konkursamt Schlieren
Der Notar-Stellvertreter: Saner

Kt. Zürich (2250)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Stierli Josef**, geb. 1934, von Turgi AG, nun wohnhaft Tägernstrasse 2a, 8127 Forch (früher Bettstenstrasse 3/Rebackerweg 13, Dietlikon), Eigentümer der Einzelunternehmungen Josef Stierli, Parfümerien & Kosmetikas, und Josef Stierli, Beratungen & Verwaltungen, beide domiziliert Eichstrasse 17, 8305 Dietlikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wallisellen schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache.

8304 Wallisellen, den 6. Mai 1986

Konkursamt Wallisellen

Ct. de Berne (2282)

Faillie: **Zaccagni-Iff Bluette**, ci-devant à Moutier, actuellement à 6951 Odogno TI.

Date du dépôt: 17 mai 1986.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-mentionnée peut être consulté à l'office des faillites soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP): sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé.

Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 Moutier, le 13 mai 1986

Office des faillites, Moutier:
F. Voirol, préposé

Kt. Luzern (2319)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Benz Ludwig**, geb. 1. August 1936, von Luzern und Galgenen SZ, Kaufmann, Zentralstrasse 44, Luzern, im Aufenthalt in Biel, Elfenaustrasse 8, Inhaber der im Handelsregister Biel BE eingetragenen Einzelfirma Brillen Benz, Handel mit Optik und optische Werkstätte, Unterer Quai 90, 2500 Biel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2316)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Küng Josef**, geb. 7. September 1963, von Beinwil (Freiamt), Hilfsarbeiter, Riedmattstrasse 14, Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2317)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Kunz Paul**, geb. 16. Januar 1949, von Grosswangen, Gipser, Friedenstrasse 2, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2314)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Moser Karl**, geb. 18. Februar 1947, von Luzern und Appenzell, gewesener Inhaber der im Handelsregister am 4. Dezember 1985 gelöschten Einzelfirma Restaurant Geissmatt, Karl Moser, St. Karlistrasse 13a, Luzern, wohnhaft Baselstrasse 97, 6003 Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2315)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Reinhard Marcel**, geb. 1. September 1950, von Kerns OW, Elektromonteur, Langstrasse 138, Zürich, früher Kantonsstrasse 44, Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2313)

Im Konkurse über die **Shoemag AG**, Kastanienbaum, Gemeinde Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2318)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Sterki Urs**, geb. 13. Januar 1952, von Biberist SO, Vertreter, Mozartstrasse 12, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Glarus (2310)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Duschletta Heinrich**, geb. 1944, von Zernez GR, Restaurant Krone, Kronenplatz 4, 8755 Ennetbühls, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern, in 8750 Glarus, einzureichen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

Innert der gleichen Frist sind Begehren nach Art. 260 SchKG um Abtretung der Rechte zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich zu stellen.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar können bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 8750 Glarus, angemeldet werden.

8750 Glarus, den 17. Mai 1986

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug (2311)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Index Leasing AG**, Windenboden, 6345 Neuheim, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 13. Mai 1986

Konkursamt Zug

Kt. Zug (2312)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **SCC Trading AG**, Gubelstrasse 17, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 13. Mai 1986

Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (2283)

Faillie: **Ateliers mécaniques Bersier S.A.**, rue de Vevey 92/94, à Bulle.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 13 mai 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (2256)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission de nouvelles créances de 5e classe

Failli: **Huwiler Pierre**, pharmacien, précédemment à Estavayer-le-Lac, actuellement domicilié à Vevey.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 12 mai 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (2255)

Faillie: **Parklines S.A.**, exploitation d'une entreprise de transports maritimes de personnes, de biens et de produits de tout genre, rue St-Pierre 30, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 12 mai 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (2280)

Neuauflage des Kollokationsplanes und Inventar zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung 5. Klasse

Gemeinschuldner: **Heggli Josef**, Wirt/Koch, wohnhaft: Falkenburgstrasse 8, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 27. Mai 1986.

9001 St. Gallen, den 13. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rohner

Kt. St. Gallen (2276)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Buck Markus**, geb. 20. März 1943, von Bronschhofen SG, wohnhaft Mettlenstrasse 23, 9524 Zuzwil, Inhaber der Einzelfirma «Buck Markus, Gold- und Silberschmiede», Marktgasse 42, 9500 Wil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 27. Mai 1986.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 622 387 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9240 Uzwil, den 13. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Graubünden (2279)

Im Konkurse über **Plein AG**, 7307 Jenins, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

7304 Maienfeld, den 13. Mai 1986 Konkursamt Maienfeld:
Forti Stocker

Kt. Graubünden (2277)

Im Konkursverfahren über Herrn **Held Winfried**, Restaurant Piz d'Err, 7453 Tinizong, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7460 Savognin, den 12. Mai 1986 Konkursamt Oberhalbstein:
G. Cott

Kt. Aargau (2305)

Im summarischen Konkursverfahren des **Grunder Alfred**, geb. 1955, Landwirt, von Vechigen BE, in Rheinfelden, Belchenstrasse 7, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. Mai 1986 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 14. Mai 1986 Konkursamt Rheinfelden,
5200 Brugg

Kt. Aargau (2306)

Im summarischen Konkursverfahren des **Schori Thomas**, geb. 1952, Keramiker, von Radelfingen BE, in Zeiningen, Müsgasse 185, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. Mai 1986 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 14. Mai 1986 Konkursamt Rheinfelden,
5200 Brugg

Kt. Aargau (2307)

Im summarischen Konkursverfahren des **Reimann Johann**, geb. 1947, Lehrer, von Altikon LU, in Lengnau, Vogelsangstrasse 367, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. Mai 1986 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 14. Mai 1986 Konkursamt Zurzach,
5200 Brugg

Kt. Aargau (2303)

Im summarischen Konkursverfahren des **Werthmüller René**, geb. 1948, Metallbauschlosser/Croupier, von Niederösch BE, in Brugg, Seidenstrasse 35, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. Mai 1986 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 14. Mai 1986 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (2254)

Im summarischen Konkursverfahren des **Thomann Marc-Peter**, geb. 1943, von Suhr AG, Hochbauzeichner, Rütmattstrasse 1, 5004 Aarau, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 27. Mai 1986 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 17. Mai 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (2257)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 20 maggio 1986 la graduatoria nel fallimento **Tecnedil S.A.**, Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, il 12 maggio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Ct. Ticino (2278)
Fall. n. 4/1986

Fallito: **Puccetti Oriano di Umberto**, 1936, via Bossi 22, 6830 Chiasso.

Si rende noto che a contare dal 17 maggio 1986 e per un periodo di dieci giorni, è depositata, presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopraccitato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

6850 Mendrisio, il 13 maggio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (2252)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Baudry Robert**, précédemment à Lausanne, actuellement à Neuchâtel.

Troisième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition au 27 mai 1986, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 12 mai 1986 Office des faillites de Lausanne:
Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (2253)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Sauty Fred**, chemin des Roches 37, 1066 Epalinges.

L'état de collocation complémentaire est déposé à la suite de l'admission en 5e classe de créances dont la collocation était suspendue cf. à l'art. 59 OOF.

Délai pour intenter action en opposition au 27 mai 1986, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 12 mai 1986 Office des faillites de Lausanne:
Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (2251)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Walker Lionel**, anc. avenue de Cour 155, à Lausanne, act. Chalet «Les Bouleaux», à Arbaz VS.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de:
- l'admission, dans les créances garanties par gages immobiliers, de la prétention résultant de la radiation d'un usufruit après double mise à prix;
- l'admission en 5e classe d'une créance dont la collocation avait été suspendue;
- l'admission en 5e classe d'une production tardive.

Délai pour intenter action en opposition: 27 mai 1986, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 6 mai 1986 Office des faillites de Lausanne:
Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (2281)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Schafer Marcel**, né le 20 novembre 1952, originaire de Granges-de-Vesin FR, électricien diplômé, ancien associé de la société en nom collectif M. Schafer et J.-L. Auberson, Electrodata, domicilié chemin de la Brume 7, 1110 Morges.

Nouveau dépôt ensuite de décision sur des collocations précédemment suspendues et d'admission d'une production tardive.

Date du dépôt: 17 mai 1986.

Délai pour intenter action en opposition: 27 mai 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1110 Morges, le 13 mai 1986 Le préposé aux faillites:
Nicaty

Ct. du Valais (2249)

Faillie: **Suge, rép. de feu Berrut Guy**, de dernier domicile, à 1872 Troistorrents.

Date du dépôt: 17 mai 1986 (publication dans la **Feuille officielle** suisse du commerce).

Délai pour ouvrir action: jusqu'au 4 juin 1986.

1870 Monthey, le 6 mai 1986 Office des faillites de Monthey:
J.-P. Detorrenté, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Luzern (2320)

Auflage der Verteilungsliste für die Gläubiger der retentionsversicherten sowie der ersten und zweiten Klasse

Gemeinschuldner: **Badertscher Hermann**, geb. 1919, Seemattweg 2, Meggen.

Auflagefrist: 18. bis 27. Mai 1986.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986 Konkursamt Luzern-Land

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (2259)

Das Konkursverfahren über **Pfister-Hualnig Elisabeth**, geb. 1949, von Rüti ZH, Wirtin, Brunnmattstrasse 11, 8103 Unterengstringen (neu: Burggrabenstrasse 12, 8280 Kreuzlingen), ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 7. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 12. Mai 1986 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2258)

Das Konkursverfahren über **Geisstel AG**, Liegenschaftshandel, mit Sitz Berggasse 3132 Riggisberg, Verwaltungsratspräsident Schmid Hanspeter, Riggisberg, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen, in Belp, vom 5. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

3123 Belp, den 6. Mai 1986 Konkursamt Seftigen: P. Hänni

Kt. Luzern (2324)

Das Konkursverfahren über **Achermann Franz**, geboren 26. November 1950, von Luzern, Autolackierer, Alfred-Schindlerstrasse 2, Ebikon, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 13. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2323)

Das Konkursverfahren über **Rüegger Marcel**, geb. 26. August 1962, von Rothrist AG, Carrosseriespengler, Voltastrasse 40, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 12. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 14. Mai 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Nidwalden (2289)

Das Konkursverfahren über Frau **Schürmann-Hornung Uta**, 1939, kaufmännische Angestellte, Renggstrasse 29, 6052 Hergiswil, ist mit Entscheid des Konkursgerichtes Nidwalden vom 29. April/13. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

6052 Hergiswil, den 13. Mai 1986

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (2322)

Das Konkursverfahren über **Streun Ulrich**, geb. 17. Februar 1956, von Darstetten BE, Mattenstrasse 50, 6312 Steinhausen, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 7. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 13. Mai 1986 Konkursamt Zug

Kt. Solothurn (2288)

Das Konkursverfahren über **Obi Fredi**, 1955, von Oberbipp, Brüggackerstrasse 257, 4524 Günsberg, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vom 12. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 13. Mai 1986 Konkursamt Lebern

Kt. Solothurn (2321)

Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft **G. + A. Niesink-Rüegg**, Lastwagen-Rep.-Werkstatt, Ausseres Grütt 6, Biberist, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 6. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 14. Mai 1986 Konkursamt Kriegstetten

Kt. Aargau (2285)

Das Konkursverfahren über **Kleiner Peter**, geb. 1951, Zimmermann, von Affoltern am Albis, in Spreitenbach, Hochhaus 9/9074, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 30. April 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 17. Mai 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2286)

Das Konkursverfahren über **Michel Kurt**, geb. 1957, Bauzeichner, von Brienz, in Wohlen, Brünismattstrasse 2, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 29. April 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 17. Mai 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (2287)

Das Konkursverfahren über **Schaffner Emil**, geb. 1959, von Gränichen, wohnhaft gewesen Mattenweg 21, Strengelbach, nun Eversweg 2, 5000 Aarau, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen vom 1. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 17. Mai 1986 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (2260)

Par décision du 6 mai 1986 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Constrotal SA**, rue de la Gare 45, 1260 Nyon.

1260 Nyon, le 17 mai 1986 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

Ct. de Vaud (2284)

Le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé, en date du 6 mai 1986, la clôture de la faillite **Régine SA**, Pervenches 8, 1530 Payerne.

1530 Payerne, le 12 mai 1986 Office des faillites de Payerne: M. Righetti

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Bern (2262)

Einmalige Liegenschaftssteigerung
(Stockwerkeigentum)

Im Konkursverfahren gegen **von Büren Walter**, Inhaber der Einzelfirma Suter & von Büren, Neubrückstrasse 202a, 3037 Stuckishaus, wird am Dienstag, den 24. Juni 1986, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Speichergasse 12 in Bern, öffentlich versteigert:

Stockwerkeigentum:
18,7/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 4187 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 1. Stock Süd und Nebenraum im Gebäude Nr. 30C

1/99 Miteigentum an Nr. 4182 unterirdische Autoeinstellhalle Nr. 30D

Amtlicher Wert: Fr. 130 600.–
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 195 000.–

Die Eigentumswohnung befindet sich im Kappelenring 30C, 3032 Hinterkappelen, in einem ausgesprochenen Wohnquartier einer Vorortsgemeinde von Bern, in der Nähe des Wohlensees. Verschiedene Verkaufsgeschäfte befinden sich in der näheren Umgebung. Das Zentrum von Bern ist mit dem öffentlichen Verkehrsmittel (Postauto) oder privatem Wagen in 10 bis 15 Minuten erreichbar.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 7. Juni bis 17. Juni 1986 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Die Eigentumswohnung kann am Mittwoch, den 18. Juni 1986 von 14 Uhr bis 17 Uhr besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 17. Mai 1986 Konkursamt Bern: W. Ochsenbein

Kt. Zug (2326)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs über **Chiesa Marco**, vormals in Zug, Bellevueweg 36d, gelangt die nachstehend bezeichnete Liegenschaft zur einmaligen öffentlichen Steigerung:

Terrassenhaus Nr. 1 und Hofraum, zusammen 754 m² gross (Baujahr 1970), GBP Nr. 3489 (Band XXIV Blatt 3489), am Bellevueweg 36d, in der Stadtgemeinde Zug gelegen.

Unterstes von vier Terrassenhäusern; 6½ Zimmer, Wäscheraum mit WM und WT, Bad/WC, sep. WC, sep. Douche. Gartensitzplatz, Aussicht auf See und Berge. Benützungsrecht für 1 Autoabstellplatz in der Garagehalle sowie für 1 Aussenabstellplatz.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 750 000.–.

Ort und Zeit der Steigerung: Zug, Hotel Guggital, Donnerstag, 19. Juni 1986, 15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar nach dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. Juni 1986 an während 10 Tagen beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Besichtigung des Objekts: Samstag, 31. Mai 1986, 9.30 bis 11.30 Uhr, sowie Donnerstag, 19. Juni 1986, 13.30 bis 14.30 Uhr. (Keine Parkierungsmöglichkeiten beim Haus.)

6300 Zug, den 13. Mai 1986 Konkursamt Zug

Kt. Aargau (2263²)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse des **Cadonau Arthur**, 1935, von Waltensburg GR und Zürich, Kaufmann, Vorbühlstrasse 17, 8962 Bergdietikon, gelangt am Freitag, den 20. Juni 1986, 14.30 Uhr, im Restaurant Bergli, Bergstrasse 34, 8962 Bergdietikon, an einmalige öffentliche Steigerung:

GB Bergdietikon Nr. 1846, Kat. Plan 32, Parzelle 2156 9,10 a Gebäudeplatz und Umgelände, Vorbühl, Einfamilienhaus Nr. 568, 5½-Zimmer mit Doppelgarage, Baujahr 1978.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 750 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 40 000.– dem Kaufpreis angerechnet, Fr. 10 000.– gelten als Sicherung für die Verwertungskosten sowie für die laut Steigerungsbedingungen vom Käufer zu übernehmenden Heizöl- und Versicherungsprämienanteile.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. Mai bis 2. Juni 1986 beim Konkursamt Baden, Oberstadtstrasse 9, 5400 Baden (Tel. 056 22 44 25) zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden.

5400 Baden, den 17. Mai 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2325)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs der **Beton Bollern AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Birmenstorf, bringt das Konkursamt Brugg am Freitag, 20. Juni 1986, 15 Uhr, im Gasthaus zur Krone, in Rietheim, die nachstehenden Grundstücke zur öffentlichen Steigerung:

GB Rietheim Nr. 1269, Stockwerkeigentum,
20,53/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Rietheim Nr. 208 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 2.41 im 1. Obergeschoss des Hauses C und Nebenräumen laut Begründungsvertrag mit Aufteilungsplan, Beleg Nr. 1692/1973, Bogenalten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 150 000.–.

GB Rietheim Nr. 1289, Stockwerkeigentum,
2,35/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Rietheim Nr. 208 mit Sonderrecht an der Garage G 13 laut Begründungsvertrag mit Aufteilungsplan Beleg Nr. 1692/1973, 1405/1975, Bogenalten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15 000.–.

Es findet ein Einzel- und ein Gesamtruf statt. Im Gesamtruf hat der Ersteigerer unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 15 000.–, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 3500.– zu bezahlen. Für die entsprechenden Anzahlungen im Einzelruf wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenverzeichnis vom 4. bis 13. Juni 1986 beim Konkursamt Brugg auf.

Die Steigerungsobjekte können am Steigerungstag, ab 13.30 Uhr, und nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Brugg besichtigt werden (Tel. 056 41 85 73). Weitere Auskünfte erhalten Sie unter derselben Telefonnummer.

5200 Brugg, den 14. Mai 1986 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (2261)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Das Konkursamt des Bezirks Zofingen, 5036 Oberentfelden, versteigert im Konkurs des **ERNST Ulrich**, Zofingen,

am Mittwoch, 18. Juni 1986, 14.30 Uhr, im Restaurant zum Tor, Vordere Hauptgasse 1, in Zofingen,

folgende Liegenschaft:

Neueres Einfamilienhaus; luxuriöses Liebhaberobjekt an ruhiger Südhanglage, mit überdurchschnittlichem, sehr individuellem Ausbau.

GB Zofingen Nr. 2625, Kat.-Plan 6, Parzelle Nr. 3104, 12,30 a Hausplatz und Garten, Riedthal/Riedhalde

Wohnhaus Nr. 2724

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 860 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von Fr. 10 000.– zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. Mai bis 4. Juni 1986 bei Konkursamt Zofingen in Oberentfelden (Gemeindehaus, Büro 303) zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Donnerstag, 22. Mai 1986, 14 bis 16 Uhr.

5036 Oberentfelden, den 17. Mai 1986

Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden
Tel. 064 43 50 46

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Aargau (2153[1])

Das Bezirksgericht Baden, 1. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 30. April 1986 dem Gemeinschuldner **Besomi Mirto,** Gipsergeschäft, Grimmistalstrasse 14, 8116 Würenlos, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 30. April 1986.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 30. August 1986.

Eingabefrist: vom 12. Mai 1986 bis und mit 2. Juni 1986.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH, Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 30. April 1986) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.), während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 2. Mai 1986

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH, Lenzburg

Ct. Ticino (2290)

Debitrice: **Cantina sociale di Giubiasco,** società cooperativa, Giubiasco.

Decreto di moratoria: 12 maggio 1986.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: lic. rer. pol. Fausto Bottoli, c/o Fideconto SA, via C. Molo 11, Bellinzona.

Termine per la notifica dei crediti: i creditori sono invitati a notificare i loro crediti, suffragati dai documenti giustificativi, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese, valuta 12 maggio 1986.

Adunanza dei creditori: data e luogo verranno fissati ulteriormente.

6500 Bellinzona, il 13 maggio 1986

Il commissario del concordato:
F. Bottoli

Ct. de Neuchâtel (2291)

Débitrice: **Clinique Montbrillant S. à r. l.,** à La Chaux-de-Fonds, rue de la Montagne 1.

Octroi du sursis: le 7 mai 1986.

Durée du sursis: quatre mois expirant le 7 septembre 1986.

Commissaire au sursis: Me Anne-Marie Jacot, avocate et notaire, rue de France 11, 2400 Le Locle.

Délai pour la production des créances: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire, jusqu'au 10 juin 1986, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP), les créances étant calculées valeur 7 mai 1986. Les éventuels gages, sûretés ou privilèges sont à mentionner expressément.

Consultation du dossier: le dossier des productions peut être consulté, dans les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, en l'étude du commissaire.

Convocation à l'assemblée des créanciers (chargée notamment de nommer les organes de liquidation): mardi 1er juillet 1986, à 14 h., à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds (salle du 1er étage).

Procédure: concordat par abandon d'actif.

2400 Le Locle, le 13 mai 1986

Le commissaire au sursis:
Me Anne-Marie Jacot

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Solothurn (2292)

In der Nachlass-Sache der Firma **L. Capirone AG,** Heizung + Sanitär, Aarauerstrasse 177, 4600 Olten, vertreten durch die Sachwalter Fürsprech B. Mattarel und Unternehmensberater Dr. H. Balmer, Römerstrasse 7, 4600 Olten, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen angesetzt auf Freitag, 27. Juni 1986, vormittags 8.15 Uhr, in Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen eine Bestätigung des Nachlassvertrages schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4600 Olten, den 12. Mai 1986

Der Amtsgerichtsschreiber

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Luzern (2265)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Mode Helfenstein AG,** Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin während zehn Tagen zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht: 041 23 47 32).

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1986 durch Klageschrift (im Doppel) gerichtlich anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind bei der Liquidatorin schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung von Verantwortlichkeitsansprüchen gegen Verwaltungsrat und Kontrollstelle gemäss Art. 260/316 1 SchKG, auf deren Geltendmachung Gläubigerausschuss und Liquidatorin verzichtet haben.

6003 Luzern, den 17. Mai 1986

Die Liquidatorin:
Redinvest Finanz- und Verwaltungs AG, Luzern

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (2264)

Provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Fega-Werk und Handel AG,** Schlieren, liegt die provisorische Verteilungsliste für die privilegierten Forderungen den Gläubigern zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht: 01 211 38 33).

Auflageort: Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8001 Zürich.

Auflagedauer: 17. Mai bis 6. Juni 1986.

Anfechtungsfrist: Klagen auf Anfechtung der provisorischen Verteilungsliste sind bis zum 6. Juni 1986 beim Bezirksgericht Zürich anzuheben, ansonsten sie als genehmigt gilt.

8001 Zürich, den 12. Mai 1986

Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft

Kt. Solothurn (2293)

Provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren der **Belvil Watch Co. SA in Nachlassliquidation,** früher Rötistrasse 4, nun Schanzenstrasse 2 in Solothurn, liegt den beteiligten Gläubigern die provisorische Verteilungsliste für die Nachzahlungen a conto 1. Abschlagszahlung zufolge Abänderung des Kollokationsplanes während 20 Tagen zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden gegen diese provisorische Verteilungsliste sind während der Auflagefrist der Aufsichtsbehörde einzureichen.

4500 Solothurn, den 13. Mai 1986

Die Liquidatoren:
Dr. R. Wolfensberger
G. Villard

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (2294)

Rechenschaftsbericht
(Art. 316r SchKG)

Im Nachlassverfahren mit teilweiser Vermögensabtretung (Teilliquidationsvergleich) der Firma **Heer & Co.** und von **Heer Jakob,** Rüti ZH, liegen beim Bezirksgericht Hinwil der Rechenschaftsbericht des Liquidators für die Zeit vom 31. März 1984 bis zum 31. Dezember 1985 und der Vermögensstatuts per 31. Dezember 1985, bis zum 30. Mai 1986 zur Einsicht auf.

8340 Hinwil, den 13. Mai 1986

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Kt. Zürich (2328)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Consorta AG in Nachlassliquidation,** Zürich, liegt den Gläubigern der siebte Rechenschaftsbericht des Liquidators für den Zeitraum vom 1. April 1985 bis 31. März 1986 samt Zwischenstatus per 31. März 1986 im Büro des Liquidators (Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich), ab Dienstag, 20. Mai bis Montag, 2. Juni 1986, zur Einsicht auf.

Voranmeldung erwünscht: Tel. 01 211 39 57.

8001 Zürich, den 14. Mai 1986

Der Liquidator:
Dr. Caspar Hürlimann

Kt. Graubünden (2329)

Spezialliquidation im Sinne von Art. 134 VZG

In dem mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren über die Firma **Erets AG,** St. Moritz, hat ein Grundpfandgläubiger die Durchführung der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG bezüglich folgender Liegenschaften verlangt:

Grundbuch St. Moritz:

1. Grundbuchblatt Nr. 52 373, Stockwerkeigentum, 225/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 907 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 9 mit Galerien im Ober- und im Dachgeschoss, 2 Estrichräume Nr. 11 im Dachgeschoss und Treppenhaus zum Erdgeschoss, Haus B.
2. Grundbuchblatt Nr. 52 367, Stockwerkeigentum, 10/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 907 mit Sonderrecht an der Doppelgarage Nr. 1 mit den Autoabstellplätzen a + b, im Garage- und Eingangsgeschoss.
3. Grundbuchblatt Nr. 52 369, Stockwerkeigentum, 80/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 907 mit Sonderrecht am Hobby-Saunaraum Nr. 5 im Keller- und Anbaugeschoss, Haus A.
4. Grundbuchblatt Nr. 52 370, Stockwerkeigentum, 80/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 907 mit Sonderrecht am Hobby-Saunaraum Nr. 4 im Keller- und Anbaugeschoss, Haus B.

Alle Personen, die bezüglich obiger Grundstücke pfandversicherte Forderungen geltend machen, sind aufgefordert, ihre Ansprüche unter Angabe von Kapital, Zins und Kosten innert der Eingabefrist beim unterzeichneten Konkursamt einzugeben.

Eingabefrist: 6. Juni 1986.

7524 Zuoz, den 14. Mai 1986

Konkursamt Oberengadin:
Jakob Jaeger

Ct. dei Grigioni (2295)

Stato del patrimonio al 31 dicembre 1985
(Art. 316r LEF)

Debitrice: **Albarella Neve SA, in liq. concordataria,** Mesocco.

Luogo di deposito: ufficio del liquidatore F. Pizzagalli, lic. oec. HSG, c/o Ocra SA, via E. Bossi 6, 6900 Lugano, previo appuntamento telefonico tel. 091 23 29 86 oppure 23 66 92.

Periodo di deposito: a partire dal 20 maggio 1986.

6900 Lugano, il 17 maggio 1986

Il liquidatore:
F. Pizzagalli, lic. oec. HSG

Ct. du Valais (2327)

Vente de droits

Faillie: **Ameublements Capver LLP S.A.,** Martigny.

L'office des faillites de Martigny vendra le mercredi 4 juin 1986, à 16 h. 30, au Café-restaurant de la Poste, à Martigny-Ville (1er étage), les droits suivants:

actions en responsabilité conformément aux art. 752 ss CO.

1920 Martigny, le 14 mai 1986

Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
Personalfürsorgestiftung der Beloit-Walmsley International AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1984, S. 1922). Es ist nachzutragen, dass der Name der Stiftung wie folgt geändert wurde: **Personalfürsorgestiftung der Firma Beloit-Walmsley International AG Zürich.**

5. Mai 1986
Fürsorgestiftung der Spinnerei Letten AG, Glattfelden, in Glattfelden (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1725). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgestiftung der SLG Textil AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «SLG Textil AG», in Glattfelden, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Presonalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Adresse der Stiftung: Im Letten, Zweidlen, bei der SLG Textil AG.

5. Mai 1986
Wohlfahrts- & Unterstützungsfonds der Spinnerei Letten AG, in Glattfelden (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1725). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der SLG Textil AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «SLG Textil AG», in Glattfelden, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Adresse der Stiftung: Im Letten, Zweidlen, bei der SLG Textil AG.

5. Mai 1986
Fürsorgestiftung zugunsten der Angestellten der Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1980, S. 777). Unterschriften von Hans Knopfli, Walter Eberhard und Hans-Ulrich Vogel erloschen. Peter Freimüller, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Büchi, von Wildberg, in Stäfa; Dr. Werner Frey, von Luzern und Densbüren, in Stäfa, und Karl Malnati, von St. Gallen, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Ernst Gubler, von Winterthur und Müllheim, in Geroldswil, Geschäftsführer.

6. Mai 1986
Schweizerische Stiftung für die Computerforschung in der Biomedizin (Fondation Suisse pour la recherche en matière d'ordinateurs pour la biomédicine) (Fondazione Svizzera per la ricerca su computer nella biomedicina), in Zürich 6 (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3481). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 18. 4. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Versicherungsfonds Dr. E. Baeschlin-Gamper, in Winterthur I (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 490). Mit Verfügung vom 24. 3. 1986 des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich ist diese Stiftung aufgehoben; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Kasse für Alters- und Hinterlassenenschutz der Hauswarte der Verwaltung Schaeppi Grundstücke, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1969, S. 1842). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 7. 1985 und mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 3. 1986 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Wohlfahrtsfonds zugunsten der Hauswarte der Verwaltung Schaeppi Grundstücke, Zürich.** Die Stiftung bezweckt nun die Unterstützung der Hauswarte der «Schaeppi Grundstücke Verwaltungen Kollektivgesellschaft», in Zürich, in Härtefällen jeglicher Art, welche durch die vom Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) vorgeschriebenen Leistungen des Vorsorgewerkes der «Schaeppi Grundstücke Verwaltungen Kollektivgesellschaft», in Zürich nicht behoben werden. Ferner hat die Stiftung den Zweck, für einen Ausgleich der Sozialleistungen zu sorgen zugunsten von Hauswarten und ihren Hinterlassenen, die aufgrund ihres niedrigen Gehaltes auf keine oder nur geringe Leistungen gemäss BVG Anspruch haben. Der Stiftungsrat besteht jetzt aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Unterschriften von Max Werner, Edwin Häfliger und Kurt Sorgenfrei sind erloschen. Elisabeth Weber führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates; sie ist jedoch nicht mehr Protokollführerin. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Martin Schaeppi, von Oberrieden, in Aesch bei Birmensdorf, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Sihlfeldstrasse 10, Zürich 3, c/o Schaeppi Grundstücke Verwaltungen Kollektivgesellschaft.

6. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Dörrer AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1984, S. 4190). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 10. 6. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Dörrer AG», in Zürich 3, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit; kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Dörrer AG» angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern.

6. Mai 1986
Alterskasse der Gewo Buchbinderei AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 945). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Gewo Buchbinderei AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 945). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Kunz-Druck AG, Pfäffikon, in Pfäffikon (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2917). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Möckli & Dettwiler AG, in Winterthur III (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2761). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Personalfürsorgefonds der Dunlop (Suisse) SA, in Dietlikon (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 208). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Pensionsfonds der Gulf Oil (Switzerland), in Zürich 9 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1022). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 20. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Treuhand Krähenbühl AG, in Elgg (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 733). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Armag Büromaschinen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1981, S. 2841). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Wohlfahrtsfonds der Firma PKZ Burger-Kehl & Co AG, Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1489). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Sewiteppich AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Winterthur II (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 70). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Boesch, Motorboote, Inh. Boesch & Co, Kilchberg, in Kilchberg (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2770). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 10. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1986
Bischof-Stiftung, in Winterthur IV (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 352). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Mai 1986
Pensionskasse der Grüebler Vermögensverwaltung AG, in Zürich 8, Mühlebachstrasse 38, c/o Grüebler Vermögensverwaltung AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 12. 1985. Zweck: Fürsorge für das Personal der «Grüebler Vermögensverwaltung AG» dessen Angehörige und Hinterbliebene, insbesondere Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Unfall, Alter, Tod und unverschuldeter Notlage; der Zweck der Stiftung kann auch verfolgt werden durch Zuweisung von Beiträgen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen, welchen sich die «Grüebler Vermögensverwaltung AG» angeschlossen oder welche sie selbst errichtet hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Dr. Christoph Grüebler, von und in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates.

7. Mai 1986
Personalvorsorge BVG der Waschanstalt Zürich AG, in Zürich 2, Seestrasse 463, c/o Waschanstalt Zürich AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 18. 3. 1986. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Waschanstalt Zürich AG» sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Jürg H. Schmid, von Hedingen und Zürich, in Maur, Präsident des Stiftungsrates, oder Dieter Scholz, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, je zusammen mit Moritz Elvedi, von Cumbels, in Zürich, oder Elisabetha Näf, von Urdorf, in Emmen, alles Mitglieder des Stiftungsrates; die beiden Erstgenannten einerseits und die beiden letztgenannten andererseits zeichnen somit nicht unter sich.

7. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Texas Instruments (Switzerland) AG, in Dietikon (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1983, S. 2830)
Personalvorsorgestiftung II der Texas Instruments (Switzerland) AG, in Dietikon (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 303)
Unterschrift von Werner Köpf erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Luc De Lange, belgischer Staatsangehöriger, in Zulte (B), Präsident des Stiftungsrates.

7. Mai 1986
Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firma Jäggi & Co, in Zürich 2 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985, S. 879). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 27. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Oeschger AG, in Kloten (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1052). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 25. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Dahag (AG) Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1984, S. 1041). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 8. 4. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Schuhhaus Maissen, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1958, S. 2987). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Mai 1986
Volkart Stiftung, in Winterthur I (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1986, S. 494). Neu führt Einzelunterschrift: Herbert Kuhn, von Wohlen AG, in Illnau-Effretikon, Mitglied des Stiftungsrates.

9. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Schümperli AG, in Zürich 1, Olgastrasse 4, c/o Schümperli AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 12. 1985. Zweck: sie bezweckt die Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Schümperli AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; ihr kann auch das Personal von mit der Firma «Schümperli AG» wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden, sofern ihr hiezu die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt und die Rechte der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden; sie kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Sandro Künzle, von Gaiserwald und Waldkirch, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, und Ursula Künzle-Hirt, von Gaiserwald und Waldkirch, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

9. Mai 1986
Nothelfer-Stiftung, bisher in Zürich 3, bezweckt, kinderreichen Familien beizustehen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 284). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 13. 1. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Krummackerstrasse 5, c/o Heinrich Biffiger. Die Unterschriften von Johannes Haefeli und Urs Keusch sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Alice Verena Ammon, von Herzogenbuchsee, in Dornach; Josef Amstutz, von Engelberg, in Rüttenen, und Kurt Abgottspon, von Stalden, in Zürich, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Jeder der drei Genannten sowie das Stiftungsratsmitglied Pius Haefeli zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates, Heinrich Biffiger.

9. Mai 1986
Konrad Jakob Schärer-Personalfürsorgestiftung, in Erlenbach (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1977, S. 3025). Unterschriften von Louise Edith Weckherlin-Schärer und Fritz Köhler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Monique Peter, von Sargans, in Erlenbach ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

9. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Reutlinger, Autobetrieb, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1985, S. 1834). Unterschrift von Hartman Reutlinger erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Paul J. Koch-Reutlinger, von Zürich, in Oberägeri, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

2. Mai 1986
BVG-Stiftung der Atelier 5 AG, in Bern (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1985, S. 2798). Die Unterschriften von Rolf Hesterberg und Giuseppe Genuise, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören neu an: Beat Frutiger, von Oberhofen am Thunersee, in Bern, als Vizepräsident, und Peter Schürch, von Heimiswil, in Thun. Christian Wiesmann, nun in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchlindach, ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsführer, ausserhalb des Stiftungsrates, ist Christian Flückiger, von Wynigen, in Zollikofen (neu). Die Mitglieder des Stiftungsrates und der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Atelier 5, Architekten und Planer, Aktiengesellschaft, Bern, in Bern (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2409). Die Unterschrift von Rolf Hesterberg und Giuseppe Genuise, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören neu an: Monique Blanchard, von Tafers, in Bern, und Franco Petterino, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Christiane Heimgartner und Christian Wiesmann, Mitglieder des Stiftungsrates, wohnen nun in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchlindach. Die Mitglieder des Stiftungsrates und Christian Flückiger, Geschäftsführer (bisher Sekretär), führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1986
BZ-Stiftung «Preis für Lokaljournalismus», in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. April 1986 eine Stiftung. Sie bezweckt: Verleihung von Preisen zur Förderung und Unterstützung des Journalismus, insbesondere jährliche Verleihung je eines Spezialpreises für besondere Leistungen im Lokaljournalismus der deutsch- und der französischsprachigen Schweiz. Die Organe der Stiftung sind der aus 5 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Fachjury Deutschschweiz, die Fachjury französischsprachige Schweiz und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Charles von Graffenried, von und in Bern, Präsident; Hans Jürg Nägeli, von Bern und Zürich, in Thun; Peter Hausammann, von Bremgarten bei Bern und Romanshorn, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen; Louis Bosshart, von Fischingen, in Freiburg, und Ernst Bollinger, von Zürich, in Genf. Domizil: Dammweg 9, bei der «Berner Zeitung AG».

7. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Geschäftsstelle des Schweizerischen Gewerbeverbandes, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2662). Willy Wyss, Sekretär, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglied des Stiftungsrates.

Büro Laupen

6. Mai 1986
Versicherungskasse der Karl Kaufmann AG, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1981, S. 2910). Josef Jenny ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Trachselwald

7. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Roewag Ing. W. Hofmann & Co. AG, in Lützelflüh (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1977, S. 3388). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Walter Hofmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident wurde Heinz Hofmann, von Worb, in Lützelflüh; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

5. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Sunbeam AG, in Zug (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1983, S. 2745). Änderung der Stiftungsurkunde mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 12. April 1986. Neuer Zweck: Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, von Tochtergesellschaften sowie von wirtschaftlich und finanziell mit der Stifterfirma verbundenen Firmen, unter Einschluss der Angehörigen und Hinterlassenen solcher Arbeitnehmer wie auch von Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar gesorgt hat. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

6. Mai 1986
Bossard'scher Schul- und Wohltätigkeitsfonds, in Zug (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1957, S. 591). Die Unterschrift von Dr. Damian Bossard, Kollator, ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Emmy Bossard, von und in Zug, Kollator.

7. Mai 1986
Stiftung Schweizer Wappen und Fahnen, in Zug, Baarerstrasse 43, c/o Aurea Treuhand AG, 6300 Zug. Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 8. April 1986. Zweck: Förderung des Verständnisses für das Wappen- und Fahnenwesens innerhalb des Schweizer Volkes; Bildung einer Verbindung zwischen den Personen und öffentlichen Körperschaften, welche sich mit Wappen und Fahnen befassen; Unterstützung des Studiums der Wappen- und Fahnenkunde und der Erforschung der Wappendenkmäler auf dem ganzen Gebiete der schweizerischen Eidgenossenschaft sowie Erhaltung des schweizerischen Wappenerbes. Stiftungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Lic. oec. Joseph Melchior Galliker, von und in Luzern, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. phil. Jürg Leonhard Muraro, von Zürich, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates, und lic. oec. Louis Schnyder von Wartensee, von Sursee und Luzern, in Luzern, Quästor des Stiftungsrates.

9. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Heliplan AG, in Zug (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3987). Die Unterschrift von Felix Bättig, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Heusser, von Horgen, in Widen, Präsident des Stiftungsrates.

9. Mai 1986
Damian Bossard-Stiftung, in Zug (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1715). Neue Adresse: Bruderklausweg 5, c/o Christian Balsiger, 6317 Oberwil.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

7 mai 1986
Fondation du Convict théologique Salésianum, à Fribourg (FOSC du 23. 11. 1985, no 274, p. 4411). Adresse exacte: avenue du Moléson 30.

9 mai 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Grand Parking Grand Places S.A., à Fribourg, fondation (FOSC du 10. 2. 1973, no 34, p. 404). Suivant décision de son conseil de fondation du 10. 9. 1985, approuvée par la Direction de la santé publique et des affaires sociales, le 15. 1. 1986, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

9. Mai 1986
Stiftung Spichermatt, in Düdingen. Bau von Alterswohnungen zu mässigen Mietzinsen im Sinne des Gesetzes über die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1974, S. 1514). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: Max Jeckelmann, von und in Düdingen, Präsident, und Hedwig Marti-Kuhn, Vizepräsidentin; ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Lauper, bisher Sekretär, wird nun ebenfalls Kassier; er ist wie bis anhin nicht Mitglied des Stiftungsrates und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu im Stiftungsrat: Marius Zosso, von St. Antoni, in Düdingen, Präsident, und Hans Tschopp, von Willisau-Land, in Düdingen, Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

6. Mai 1986
Stiftung Stadtmusik Grenchen, in Grenchen (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1586). Dr. Walter Ochsenbein, Vizepräsident, und Josef Portmann aus Stiftungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Rolf Glocker, von Basel, in Grenchen, Vizepräsident, und Maya Badertscher, von Lauperswil, in Meinisberg.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

5. Mai 1986
Stiftung der Buttschardt Electronic AG, in Basel, Lindenhofstrasse 32 (bei Buttschardt Electronic AG), Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 11. 4. 1986. Zweck: Fürsorge und berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Mitarbeiter der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Walter Buttschardt, von Basel in Zeiningen, Stiftungsratspräsident, und Monika Gerber, von Schangnau, in Reinach BL, Stiftungsratsmitglied.

6. Mai 1986
Paritätische Personalvorsorgestiftung der Escor-Firmengruppe, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1985, S. 2986). Domizil: Güterstrasse 137, bei Escor Verwaltungs AG.

6. Mai 1986
Stiftung Mitarbeiter IRCAM, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3834). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Felix Amrein, von Basel und Gunzwil, in Pfeffingen, Stiftungsratsmitglied.

6. Mai 1986
Pensionskasse der Jacky Maeder Gruppe, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1984, S. 4283). Unterschrift Claudio Molteni, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Arbeitgebervertreter neu: Hermann Lässig, von Zollikon und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter).

6. Mai 1986
BVG-Stiftung der Jacky Maeder Gruppe, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4583). Unterschrift Claudio Molteni, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Arbeitgebervertreter neu: Hermann Lässig, von Zollikon und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH. Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Walter Stöcklin AG, in Aesch (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1926). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 8. April 1986. Erweiterung des Stiftungszweckes: Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Stiftungen der Stifterfirma machen und zur Äufnung des Arbeitgeber-Beitragsreservefonds herangezogen werden.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

5. Mai 1986
Fürsorgefond Cotonia, in Oberuzwil (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 305). Die Unterschrift von Dominique Badinand, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Jean-Paul Barbaras, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

6. Mai 1986
Jakob Schmidheiny'scher Fonds zur Förderung der beruflichen Weiterbildung, in Balgach (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2415). Einzelunterschrift (ausserhalb Stiftungsrat) wurde erteilt an Eugen Baumberger, von Fischingen, in Heerbrugg, Gemeinde Au.

7. Mai 1986
Allgemeine Wohlfahrtsstiftung der Firma Gebrüder Bühler AG, in Uzwil (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1025). Die Unterschrift von Dr. Hans Ramsler, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Hanspeter Bühler, von Hombrechtikon, in Uzwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

7. Mai 1986
Fundaziun Chesa Rumauntscha – Casa Romontscha Cuera, in Chur, Förderung der romanischen Sprache usw., Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1982, S. 1902). Vinzenz Bossi, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat ist Remi Capeder, von Tiefencastel und Salouf, in Tiefencastel; er zeichnet als Kassier kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

5. Mai 1986
Stiftung für Betriebshelferdienste der Aarg. Landwirtschaftlichen Gesellschaft, in Brugg, Museumstrasse 7 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1985. Zweck: Unterstützung von Bauern und Bäuerinnen, die wegen Krankheit, Unfall oder Ferienabwesenheit Betriebshelfer der Aarg. Landwirtschaftlichen Gesellschaft einsetzen und die Kosten hiefür nicht oder nur teilweise selber bezahlen können. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Roth, von und in Erlinsbach, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Alfons Schmid, von Ausserberg, in Suhr; Fritz Ringele, von Döttingen, in Böttstein, und Reinhold Bertschi, von Dürrenäsch, in Rüfenach, Stiftungsratsmitglieder.

5. Mai 1986
Stiftung Altersheim Reinach, in Reinach (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3495). Unterschrift Hans Rudolf Haller, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Myrta Huber, von Kaltenbach, in Reinach AG, Stiftungsratsvizepräsidentin.

6. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Fics AG, in Meisterschwanden (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2268). Neue Stiftungsurkunde vom 22. 1. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 3. 1986. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift zu zweien neu: Franz Erni, von Entlebuch, in Meisterschwanden, Stiftungsratsmitglied.

7. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Zimmerli AG, in Unterentfelden, in Unterentfelden (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1968, S. 2100). Unterschrift Ernst Zimmerli, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Charles Zimmerli, von und in Unterentfelden, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien neu: Doris Zimmerli, von und in Unterentfelden, Stiftungsratsmitglied. Yvonne Zimmerli, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien. Domizil: bei der Stifterin, Alte Distelbergstrasse 11.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

6 mai 1986
Fondation de la Librairie de l'Ale, à Lausanne (FOSC du 21. 9. 1985, p. 3599). Statuts modifiés le 5 février 1986. Nouveau nom: **Fondation pour la diffusion de la littérature protestante.** Nouveau but: diffusion de toute littérature protestante ou conforme à l'esprit évangélique. Conseil: 3 à 7 membres. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Olivier Zbinden, de Rüschegg, à Epalinges.

Bureau de Vevey

9 mai 1986
Fonds de prévoyance de la maison F. Burkhalter S.A., à Montreux (FOSC du 7. 9. 1985, p. 3440). Fondation dissoute depuis le 13 août 1985. Liquidation terminée et inscription radiée.

9 mai 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel Pierre Vincent, architecte à Clarens, à Montreux (FOSC du 18. 12. 1976, p. 3628). Fondation dissoute depuis le 17 octobre 1984. Liquidation terminée et inscription radiée.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

Rectification
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société des Ciments Portland de St-Maurice SA, à St-Maurice (FOSC du 19. 4. 1986, p. 1485). La suite des affaires est assumée par le Fonds de prévoyance de la société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande, à Lausanne.

Genève – Genf – Ginevra

18 avril 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'institutions subventionnées par la Ville de Genève, à Genève, rue de l'Hôtel-de-Ville 5, chez Direction des services financiers de la Ville de Genève. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 20. 2. 1986. But: prévoyance professionnelle en faveur des employés des institutions subventionnées par la Ville de Genève, de leur famille et de leurs survivants pour faire face aux conséquences économiques de la vieillesse, du décès ou de l'invalidité. Administration: conseil de dix membres. Claude Haegi, de et à Genève, président; Véronique Brunier, de Confignon, à Lancy, vice-présidente; Mireille Cayet, de France, à Douvaine (F); Marianne Mossière, de Dardagny, à Monnetier-Mornex (F); Denise Witz, de Erlach, à Carouge; Hans Frei, de Zurich, à Nyon; Jean-Marc Boillat, des Breuleux, à Chêne-Bougeries; Michel Barde, de et à Genève; François Duchêne, de et à Genève; Juliette Zingg, de Bernex, à Genève; tous membres du conseil. Signature collective à deux de Claude Haegi avec Véronique Brunier, ou Mireille Cayet, ou Marianne Mossière, ou Denise Witz, ou Hans Frei. Signature collective à deux de Véronique Brunier avec Claude Haegi, ou Jean-Marc Boillat, ou Michel Barde, ou François Duchêne, ou Juliette Zingg. Signature collective à deux avec un membre du conseil d'Yves Rouiller, de et à Genève.

2 mai 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cap Gemini (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 8. 1. 1983, p. 79). Nouvelle adresse: chemin de Beau-Soleil 2, chez Cap Gemini (Suisse) SA.

2 mai 1986
Caisse de retraite et de prévoyance des membres de l'Orchestre de la Suisse romande, à Genève (FOSC du 9. 10. 1982, p. 3231). Les pouvoirs de René-Frank Vaucher sont radiés. Signature collective à deux de Jean-Claude Cristin, de Genève, à Onex, président, ou Pierre Vidoudez, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries avec René Schmied ou Roland Schnorhk, tous membres du conseil.

2 mai 1986
Fondation pour la réalisation de résidences pour personnes âgées, à Veyrier (FOSC du 13. 4. 1985, p. 1407). Les pouvoirs de Carla Agent sont radiés. Sisto Lardi, membre du conseil, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Signature collective avec un membre du conseil a été conférée à Jean-Michel Curchod, de Dommartin, à Lancy, directeur.

2 mai 1986
Fondation de prévoyance paritaire du personnel de Tavaro SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 5. 4. 1986, p. 1277). Gilbert Genêt est originaire d'Avusy et domicilié à Plan-les-Ouates (et non pas de Genève, à Avusy).

2 mai 1986
Val Fleuri – maison de vieillesse pour Confédérés, à Genève (FOSC du 18. 9. 1982, p. 3015). Les pouvoirs de Jean-Paul Buensod et Bruno Thommen sont radiés. Robert Inglin, jusqu'ici secrétaire et Homayoun Meykadeh, nommé secrétaire, tous deux membres du conseil, continuent à signer collectivement à deux avec le président.

2 mai 1986
Fondation en faveur du personnel de Chapalay et Mottier SA, à Genève (FOSC du 9. 6. 1984, p. 2098). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée elle est radiée.

2 mai 1986
Fondation pour l'intégration professionnelle des personnes handicapées, «Intégration pour tous», à Carouge (FOSC du 1. 2. 1986, p. 400). Acte de fondation modifié le 23. 4. 1986. Nouveau siège: Genève; avenue de Rosemont 3.

2 mai 1986
Fondation de la Société anonyme de la Tribune de Genève en faveur de l'ancien personnel de Roto Sadag SA, à Genève (FOSC du 16. 5. 1981, p. 1587). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

2 mai 1986
Caisse de retraite et d'invalidité du personnel de la Société Anonyme de la Tribune de Genève, à Genève (FOSC du 21. 5. 1983, p. 1747). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

2 mai 1986
Caisse de veuves du personnel de la Société Anonyme de la Tribune de Genève, à Genève (FOSC du 21. 5. 1983, p. 1747). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

2 mai 1986
Caisse d'assurance complémentaire en faveur des rédacteurs et rédactrices RP et des employés masculins de bureau de la Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève (FOSC du 17. 9. 1983, p. 3243). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

344665. Date de dépôt: 21 juin 1985.
Müller & Co. AG Oberdorf (BL), Eimattstrasse 6, **4436 Oberdorf BL.** – Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties.
(Cl. int. 14)

COLANI

344666. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1985.
A. H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, **Richmond** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

PEDITARD

344667. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1985.
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, **8001 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **212734.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1985 an.

Automaten-Getriebefluide und Fluide für Servolenkungen.
(Int. Kl. 4)

GLIDE

344668. Date de dépôt: 22 juillet 1985.
Brake Linings Limited, 20, St. Mary's Parsonage, **Manchester** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Parties pour machines, moteurs et instruments agricoles; parties de véhicules et d'appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; garnitures d'embrayages; matériaux bruts et mi-ouvrés en métal, fibres organiques, inorganiques et synthétiques pour usage dans la fabrication de plaquettes, de garnitures de freins, de garnitures d'embrayages et de matériaux de friction; courroies et bandes de transmission pour machines, véhicules et appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
(Cl. int. 6, 7, 12, 17)

DURON

344669. Hinterlegungsdatum: 8. August 1985.
Becton, Dickinson and Company, Mack Centre Drive, **Paramus** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Apparate für die Blutanalyse und Trennung von Blutzellen sowie Bestandteile und Zubehör dazu, nämlich Computerprogramme enthaltende Datenträger, automatisierte Anordnungsgeräte für Zellen, Kursorsteuerungen, Plattenlaufwerke, Videoanzeigeeinheiten, Tastaturen, Drucker, Schnittstellen.
(Int. Kl. 9, 10)

FACSTAR

344670. Hinterlegungsdatum: 12. August 1985.
Thorn EMI Appliances Limited, Thorn House, Upper Saint Martins Lane, **London W.C. 2** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Mit Halogen-Heizungsvorrichtungen versehene Koch-, Trocken-, Heizungs- und Lüftungsapparate, -instrumente und -einrichtungen sowie deren Bestandteile.
(Int. Kl. 11)

KENWOOD HALOGEN HEAT

344671. Hinterlegungsdatum: 14. August 1985.
Kao Corporation, 14–10 Nihonbashi Kayabacho, 1-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Reinigungsschaum; Parfümerien, ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Shampoos, Haarwässer, Haarpflegemittel; Haarbürsten, Kämme, Schwämme.
(Int. Kl. 3, 21)

AUDITIONS

344672. Data del deposito: 23 agosto 1985.
Design 2000 (Two Thousand) S.A., Panama, Succursale di Lugano, piazza Monte Ceneri 17, **6900 Lugano.** – Fabbricazione e commercio.

Calzini, calze, collants, altri capi per l'abbigliamento in generale.
(Cl. int. 25)

EMILIO CAVALLINI

344673. Data del deposito: 24 gennaio 1986.
Design 2000 (Two Thousand) S.A., Panama, Succursale di Lugano, piazza Monte Ceneri 17, **6900 Lugano.** – Fabbricazione e commercio.

Calzini, calze, collants, altri capi per l'abbigliamento in generale.
(Cl. int. 25)

STILNOVO BY EMILIO CAVALLINI

344674. Hinterlegungsdatum: 27. August 1985.
G. Hirmann, Technisches Büro und Labor, Griesernweg 14, **8037 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Digitalmechanische Antriebe sowie deren Bestandteile und Steuerung, transportable Bauten aus Metall oder Nichtmetall, wie Beton, Holz, Glas oder Kunststoff, deren Bestandteile, Antrieb und Steuerungen, wie bewegbare Häuser, bewegliche Brücken, Türen, Klappen, Deckel, Verschlüsse und Hindernisse, Schutzdämme, Schleusen, Siebe, Filter und Kläranlagen; Produktions-Werkzeugmaschinen, Montage-Inseln, Antriebe mit beweglichem Keil, Motoren, Hebezeuge, Paletten, Container, landwirtschaftliche Maschinen, Baumaschinen, Möbel, Geldschränke, Alarmanlagen, Autowaschanlagen, Reinigungsgeräte, hydraulische und pneumatische Anlagen und Steuerungen; Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser, Seilbahnen, Fördermittel für Automation, Verkaufsautomaten und Automaten für Grossküchen und Warenlager, Maschinen zur Herstellung, Behandlung und Verpackung von Waren; Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer, Kunststoffolien, Schläuche; Geräte und Behälter für Haushalt und Küche, Kämme, Schwämme, Bürsten, Einrichtungen mit Antrieb für Spitäler, Laboratorien, Büros und Schutzräume, Maschinen und Geräte für pädagogischen, physikalischen, medizinischen, orthopädischen, chemischen und Bürobedarf, Büromaschinen, Printer, Plotter, Papier- und Etikettenspender, Zeichenmaschinen, Bibliothek- und Archiveinrichtungen; wissenschaftliche Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte und kreditkartenbetätigte Apparate, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte, Feuerlöschgeräte; Rettungsgeräte, Hilfsantriebe, Starthilfeeinrichtungen für Fahr- und Flugzeuge, Leitern und Seilzüge; Einrichtungen zum Verformen, Wiegen, Messen und Positionieren von Gegenständen, handbetätigte Werkzeuge und Geräte, Werkzeuge und Einrichtungen zum Pressen, Schlagen, Hämmern, Heften, Binden, Schneiden, Schleifen, Formen, Stempeln, Prägen, Nieten, Sägen, Feilen, Schweissen, Klemmen, Verschliessen und Öffnen, Vibrieren, Sieben; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trokken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Spielzeuge, Spiele, Turn- und Sportartikel, einschliesslich Bekleidungsstücke; fahrbare Objekte mit bewegtem Keil und Antriebe mit Fern-, Leitbahn- oder Nachführsteuerung; Zeitanzeigeeinrichtungen; Stellantriebe und Steuerungen für Radarschirme, Solarkollektoren, Richtantennen, Scheinwerfer und Laser, Servoantriebe für Fernsteuerungen, Freilaufantriebe, Bremsen, Ruder, Weichen; Energiewandler; Teile aller vorgenannten Erzeugnisse, insbesondere Membranen, Membranzellen, Folienzellen.
(Int. Kl. 6 bis 12, 14, 16, 17, 19, 20, 21, 25, 28)

H-STEP

344675. Date de dépôt: 29 août 1985.
Readicut International public limited company, Brighouse (West Yorkshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **213957.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1985.

Laine, notamment pour confectionner des couvertures et des marchandises semblables; aiguilles et crochets pour la broderie, la tapisserie et la confection des couvertures; pièces de textiles.
(Cl. int. 23, 24, 26)

READICUT

(La marque s'est imposée dans le commerce)

344676. Hinterlegungsdatum: 28. August 1985.
Telemetrix plc, Alexandra Way, Ashchurch Industrial Estate, **Tewkesbury** (Gloucestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Computer, Eingabe- und Ausgabegerät zum Gebrauch mit Computern. Visuelle Anzeigegeräte, einschliesslich TV-Monitoren und visuellen Computer-Anzeigeneinheiten. Programme enthaltende Datenträger, nämlich Disketten, Magnetbänder und Halbleiterspeichergeräte. Teile und Verbindungselemente für alle vorgängig aufgeführten Waren.
(Int. Kl. 9)

TELEMETRIX

344677. Hinterlegungsdatum: 28. August 1985.
Westward Technology Limited, Alexandra Way, Ashchurch Industrial Estate, **Tewkesbury** (Gloucestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Computer und zugehörige Eingabe- und Ausgabegeräte. Elektrische und elektronische Geräte und Instrumente für Messungen und Anzeigen. Kommunikationsgeräte, Signalsender und Signalempfänger, speziell zum Gebrauch mit Computern. Geräte zur Verarbeitung von Radarsignalen. Visuelle Anzeigengeräte, insbesondere TV-Monitoren zur Anzeige von Informationen im Gebrauch mit Computern. Frequenzwandler. Geräte zum Empfang von VHF- und UHF-Signalen. Programme enthaltende Datenträger wie Disketten, Magnetbändern, Halbleiter-Speichergeräten oder optischen Speichergeräten. Teile und Verbindungselemente für alle vorgängig aufgeführten Waren.
(Int. Kl. 9)

WESTWARD

344678. Hinterlegungsdatum: 29. August 1985.
Rimuss-Kellerei Rahm + Co., Schulgasse 165, **8215 Hallau.** – Fabrikation und Handel.

Schaumwein, Weine, Getränke aller Art.
(Int. Kl. 32, 33)

MARKGRAF VON SONNENBURG

344679. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1985.
Galenica Vertretungen AG, Untermattweg 8, **3027 Bern.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; nach galenischen Methoden hergestellte Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
(Int. Kl. 3, 5)

GALENICA

(Durchgesetzte Marke)

344680. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1986.
Milchverband St. Gallen-Appenzell, Poststrasse 18, **9000 St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Milch, Milchprodukte, Käse.
(Int. Kl. 29)

GALLUS

344681. Date de dépôt: 11 octobre 1985.
Almaden Vineyards, Inc., 1530 Blossom Hill Road, **San Jose** (Californie, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **214838.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1985.

Vin et vin mousseux.
(Cl. int. 33)

ALMADEN

344682. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1985.
Black Box Corporation, Mayview Road at Park Drive, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Datenübertragungseinrichtungen und -mittel, Kataloge.
(Int. Kl. **9, 16**)

BLACK BOX

344683. Date de dépôt: 18 octobre 1985.
EMI Records Limited, 1/3, Uxbridge Road, **Hayes** (Middlesex, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **214070.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 octobre 1985.

Machines parlantes, corps servant à l'enregistrement des sons pour machines parlantes, stylets de machines parlantes; appareils, instruments et dispositifs pour l'enregistrement, la reproduction, la transmission ou la réception du son.
(Cl. int. **9**)

ELECTROLA

344684. Date de dépôt: 21 octobre 1985.
Imperial Foods Limited, Clifton House, Goldington Road, **Bedford** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **213943.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1985.

Produits alimentaires à l'exception de viande de cheval; volaille vivante.
(Cl. int. **29, 30, 31**)

ROSS

344685. Hinterlegungsdatum: 18. März 1986.
Cascade Designs, Inc., 568 1st Avenue S., **Seattle** (Washington, USA). – Fabrikation und Handel.

Selbstaufblasende Luftmatratzen.
(Int. Kl. **20**)

CASCADE CAMP REST

344686. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1985.
Jürgen Tapprich, Fotoatelier, Streulistrasse 2, **8032 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Filmbeschriftungsgeräte für unentwickelte Filme; für die Aufnahme von Badewasser bestimmte, verschliessbare Tanks aus Metall oder nicht aus Metall; auch für Salzwasser geeignete Wasserreinigungsgeräte, Wasserfiltriergeräte, Wassersterilisierapparate.
(Int. Kl. **6, 9, 11, 20**)

JÜTA

344687. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1985.
Cosmétique Sans Soucis Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Ruhrstrasse 7, **Baden-Baden** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **215441.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1985 an.

Bräunungs- und Sonnenschutzmittel auf biologischer Basis.
(Int. Kl. **3**)

BIOBRAUN

(Durchgesetzte Marke)

344688. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1985.
Giorgio, Inc., 9595 Wilshire Boulevard, Suite 501, **Beverly Hills** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke für Damen, insbesondere Abendkleider, Freizeitkleider, Röcke, Hosen, Anzüge, Hosenanzüge, Blusen, Hemden, Halstücher, Taschentücher, Hüte, Unterwäsche, Schuhe, Stiefel, Jacken, Lederjacken, Wildlederjacken, Pelzjacken, Schale, Schulterkrägen, Federboas, Umhänge, Pullover, Handschuhe, Umstandskleider, Bademäntel, Schwimmanzüge; Bekleidungsstücke für Herren, insbesondere Anzüge, Jacken, Sportjacken, Freizeithosen, Regenmäntel, Überzieher, Umhänge, Pullover, Hemden, Schuhe, Stiefel, Halstücher, Schäle, Strumpfwaren, Hüte, Gürtel, Handschuhe; alle vorgenannten Erzeugnisse US-amerikanischer Herkunft.
(Int. Kl. **25**)

GIORGIO BEVERLY HILLS

344689. Data del deposito: 29 ottobre 1985.
Dab S.A., 6817 Maroggia. – Fabbricazione e commercio.

Macchine da caffè per famiglia e per comunità; macchine da bar; macinadosatori; distributori di bevande calde.
(Cl. int. **7, 9, 11, 21**)

CREMABAR

344690. Hinterlegungsdatum: 5. November 1985.
Schneiderkrone B.V., 27, St. Sebastiaanstraat, **Tilburg** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Geräte und Utensilien für die Maniküre, insbesondere Nagelzangen, Nagelfeilen, Nagelscheren; Scheren; Manikür-Sets; Kämme, Haarbürsten und andere Toilettenutensilien; Garne und Fäden für textile Zwecke; Lockenwickler, Haarklammern und Haarstützen, Haarnadeln und Haarspangen, Haarnetze; Haarschmuck; Spitzen und Stickereien, textile Bänder und Schnürbänder, Knöpfe, Haken und Ösen; Nadeln, künstliche Blumen.
(Int. Kl. **8, 21, 23, 26**)

DOMIDO

344691. Hinterlegungsdatum: 6. November 1985.
Oy Uponor Ab, Kouvolan valtatie, **Nastola** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleineisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Erze; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Rohre, gekrümmte Rohrstücke, Schläuche, Verbindungsteile und deren Bestandteile, alle vorgenannten Waren aus Kunststoff, Gummiringe, Isolierelemente für Rohre und Fussböden; Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).
(Int. Kl. **6, 11, 17, 19**)

UPONOR

344692. Date de dépôt: 6 novembre 1985.
Advalorem S.A., 29, rue Sautter, **1205 Genève.** – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage), et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué, joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques; papeterie; matériaux pour les artistes; pinceaux; cartes à jouer, cuir et imitations du cuir, articles en ces matières, à savoir portemonnaie, sacs, porte-feuille, trousse de toilette; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; glaces, cadres; bibelots en bois; liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, celluloïd et succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; verrerie, porcelaine et faïence pour la maison; tissus; couvertures de lit et de table et produits semblables; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles; tapis, paillassons, nattes; jeux, jouets; ornements et décorations pour arbres de Noël; ustensiles pour fumeurs.
(Cl. int. **9, 14, 16, 18, 20, 21, 24 à 28, 34**)

ADVALOREM

344693. Date de dépôt: 18 novembre 1985.
Hercules Incorporated, Hercules Plaza, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Composants chimiques destinés à l'industrie; produits en matière plastique sous forme de feuilles, de blocs, de barres ou de tubes destinés à l'industrie; articles en matière plastique, à savoir grandes pièces de structure moulées en matière plastique, composants et articles en polydicyclopentadiène pour des appareils, des véhicules à moteur et leur équipement, des véhicules de récréation et leur équipement, des véhicules de construction et leur équipement, l'équipement de télécommunication, des équipements de manutention de matériaux, équipement industriel et des mines.
(Cl. int. **1, 7, 9, 12, 17**)

METTON

344694. Hinterlegungsdatum: 22. November 1985.
Viniharass, Amthausgasse 1, **3011 Bern.** – Handel.

Kunststoffharasse für den Transport und die Lagerung von Weinflaschen.
(Int. Kl. **20**)

VINIHARASS

(Durchgesetzte Marke)

344695. Date de dépôt: 25 novembre 1985.
Lumorex S.A., 19, rue du Coteau, **2502 Bienne.** – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **210571** de Lumorex Lüscher, Moret & Co., Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1985.

Bracelets.
(Cl. int. **14**)

LUMOREX

344696. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1986.
Dagu Trading AG, Baarerstrasse 77, **6300 Zug.** – Handel.

Druckereierzeugnis.
(Int. Kl. **16**)

WINDOSCRYPT

344697. Hinterlegungsdatum: 26. November 1985.
J. Fassbind, Klusenstrasse 20, **6043 Adligenswil.** – Fabrikation und Handel.

Düngemittel, Holzkonservierungsmittel, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. **1, 2, 5**)

TETAN

344698. Hinterlegungsdatum: 27. November 1985.
Mesin AG, Brunngasse 53, **8400 Winterthur.** – Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, eingeschlossen deren Gehäuse und Bestandteile, für die Messung und Registrierung, Anzeige und Regulierung von physikalischen Messgrössen, insbesondere Temperatur, pH-Wert, Redoxpotential, Leitfähigkeit, Niveau und Durchfluss; Elektroden, elektrische Sonden; elektrische Relais, insbesondere Kontaktschutzrelais; Registriergeräte für analoge und alphanumerische Messwert- und digitale Funktionsaufzeichnungen; elektrisches Installationsmaterial, Verbindungsarmaturen, Schalt- und Verteilertafeln und -schränke; Elektrodenreinigungsgeräte, einschliesslich deren Betandteile; Filter; Druckkompensatoren.
(Int. Kl. **9**)

MESIN

344699. Hinterlegungsdatum: 18. März 1986.
Bodywell AG, Zürichstrasse 31, **8700 Küsnacht ZH.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Haarpflegepräparate, Haarwuchsmittel, Haarwasser, Haarkräftigungsmittel, alles auf biologischer Basis.
(Int. Kl. **3**)

BIO-HAIR-PLUS OF BODYWELL

344700. Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse einschliesslich kardiovaskuläre Präparate sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)

CARDURAN

344701. Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)

COMPLITROL

344702. Date de dépôt: 13 mars 1986.
Rinsoz & Ormond S.A., 22, avenue Reller, 1800 Vevey. – Fabrication et commerce.

Tabacs à fumer, cigares, cigarillos, cigarettes.
(Cl. int. 34)

ORMOND PALMA

344703. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.
Kransco Manufacturing, Inc., 160 Pacific Avenue, Suite 200, San Francisco (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 214442 von Wham-O Manufacturing Company, San Gabriel (Kalifornien, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1985 an.

Spiele, Spielwaren, Spielgeräte; Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung); Christbaumschmuck.
(Int. Kl. 28)

WHAM-O

344704. Date de dépôt: 5 décembre 1985.
Charles Bonvin Fils, Vins du Valais S.A., 1, rue des Vergers, 1950 Sion. – Commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no 211237 de Hoirs Charles Bonvin Fils, Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1985.

Boissons alcooliques et non alcooliques.
(Cl. int. 32, 33)

LA GACHETTE

344705. Date de dépôt: 5 décembre 1985.
Charles Bonvin Fils, Vins du Valais S.A., 1, rue des Vergers, 1950 Sion. – Commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no 211616 de Hoirs Charles Bonvin Fils, Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1985.

Boissons alcooliques et non alcooliques.
(Cl. int. 32, 33)

MOUSQUETON

344706. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1985.
Business Computers Arzner & Oschwald, Steinweg 19, 4144 Arlesheim. – Handel.

Datenverarbeitungsgerät.
(Int. Kl. 9)

COMPUTERMINAL

344707. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1985.
Patri AG, Mittlere Haltenstrasse 1, 3625 Heiligenschwendi. – Handel.

Warmluftofen.
(Int. Kl. 11)

BULLERJAN

344708. Date de dépôt: 10 décembre 1985.
Alphonse Orsat S.A., 99, route du Levant, 1920 Martigny. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. 33)

BOIS-DORE

344709. Date de dépôt: 10 décembre 1985.
Alphonse Orsat S.A., 99, route du Levant, 1920 Martigny. – Commerce.

Vins de la Provence.
(Cl. int. 33)

LES ALPILLES

344710. Date de dépôt: 10 décembre 1985.
Alphonse Orsat S.A., 99, route du Levant, 1920 Martigny. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. 33)

LES RAVINES

344711. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1985.
Ferd. Rüesch AG, Spitalgasse 8, 9000 St. Gallen. – Fabrikation und Handel.

Druckmaschinen, insbesondere Buch-, Offset-, Sieb- und Lithodruckmaschinen, Druck- und Farbwerke für Druckmaschinen, Montagevorrichtungen für Druckschablonen, Druckschablonen, Druckzylinder.
(Int. Kl. 7, 16)

ROTA-SCREEN

344712. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1985.
Ferd. Rüesch AG, Spitalgasse 8, 9000 St. Gallen. – Fabrikation und Handel.

Druckmaschinen, insbesondere Buch-, Offset-, Sieb- und Lithodruckmaschinen, Druck- und Farbwerke für Druckmaschinen, Montagevorrichtungen für Druckschablonen, Druckschablonen, Druckzylinder.
(Int. Kl. 7, 16)

SCREENY

344713. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1985.
Springfix AG (Springfix S.A.) (Springfix Ltd.), Industriestrasse 22, 5610 Wohlen AG. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 214897 von Polyprodukte AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1985 an.

Verbindungsteile zur Befestigung oder Sicherung von Bolzen, Muttern und Gestängen, insbesondere zur Sicherung von Gabelköpfen auf einem Gewindebolzen; ferner Sicherungsscheiben und Klemmfedern zur Sicherung gegen achsiale Verschiebung von Bolzen und von auf Bolzen drehbar oder gelenkig gelagerten Teilen; Gelenkverbindungen zur Übertragung von Kräften; Klemmeinrichtungen zum Festklemmen von Teilen auf Achsen oder Bolzen.
(Int. Kl. 6, 7)

SPRINGFIX

344714. Date de dépôt: 23 décembre 1985.
Laboratoire Cogan – Produits Lydia Daïnow S.A., 14, rue du Lac, 1207 Genève. – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, produits de beauté, articles de parfumerie, produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 3, 5)

GOLDEN MAGIC

344715. Date de dépôt: 23 décembre 1985.
Laboratoire Cogan – Produits Lydia Daïnow S.A., 14, rue du Lac, 1207 Genève. – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et produits de beauté au parfum de rose.
(Cl. int. 3)

ROSE MIST

344716. Date de dépôt: 20 décembre 1985.
Laboratoires Sauter S.A., 46, chemin de l'Etang, 1214 Vernier; adresse pour la correspondance: Bureau des Marques, case postale, 4002 Bâle. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 215279. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 décembre 1985.

Emplâtres.
(Cl. int. 5)

DERMAPLAST

344717. Data del deposito: 20 dicembre 1985.
Inpharzam S.A., 6814 Lamone-Cadempino. – Fabbricazione e commercio. – Rinnovo del marchio n. 217010. Sede trasferito. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 dicembre 1985.

Prodotti chimici per l'industria, la scienza, la fotografia, l'agricoltura, l'orticoltura, la silvicoltura; resine artificiali e sintetiche, materie plastiche allo stato grezzo (sotto forma di polveri, di liquidi o di paste); concimi per le terre (naturali o artificiali); preparati estintori; tempere e preparati chimici per la saldatura; prodotti chimici per conservare alimenti; materie per la concia; sostanze adesive per l'industria. Preparati per lavare la biancheria e altre sostanze per il bucato; preparati per pulire, lustrare, sgrassare, raschiare; saponi; profumeria, olii essenziali, cosmetici, lozioni per i capelli, dentifrici. Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per fanciulli e ammalati; impiastri, materiale di medicazione; materie per piombare i denti e per impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere erbacce ed animali nocivi. Strumenti e apparecchi di chirurgia, di medicina, di odontoiatria e di veterinaria (compresi gli arti, gli occhi e i denti artificiali). Prodotti agricoli, orticoli, forestali e granaglie; animali vivi; frutta e legumi freschi; semi, piante vive e fiori naturali; sostanze alimentari per gli animali, malto. Vini, spiriti e liquori.
(Cl. int. 1, 3, 5, 10, 31, 33)

INPHARZAM

344718. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1985.
Yamanouchi Pharmaceutical Co., Ltd., No. 5–1, Nihonbashi-Honcho 2-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.
(Int. Kl. 5)

PERDIPINE

344719. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1985.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **216162**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1985 an.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

INDOPRED

344720. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1985.
Silga-Werk AG, Frauenfelderstrasse 83, **9545 Wängi**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **215502**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1985 an.

Trag- und Führungsvorrichtungen für Vorhänge, Vertikalvorhänge (Lamellen-Vorhänge) und -storen und dergleichen, Bestandteile zu diesen Vorrichtungen, Vorhanglamellen, Rouleaux; Metallwaren für die Innendekoration, nämlich Fenster- und Portierengarnituren, Knöpfe, Ringe, Rosetten, Stoffhalter, Draht, Haken, Bügel, Rohre, Schnurführer, Ösen, Dübel, Klammern, Nadeln, Mauerhülsen, Schrauben, Möbelfussbeschläge, Zugrollen, Schnurverbinder, Schiebestäbe, Treppenstangen, Treppenvorstoss- und Schutzschienen, Teppichschrauben, Teppichnägel, Teppichaufhänger, Teppichbeschwerer, Möbeluntersätze, Garderobehalter und Garderobeleisten, Befestigungsmittel für Fussbodenschoner (Befestigungsschrauben), Schirm- und Stockkästen, Geländer- und Schutzstangen, Sockelbeschläge, Handtuchhalter, Schaustände, Thekenaufsätze, Thekenverkleidungen, bestehend aus Glasplatten mit Metallarmierungen, Glasplattenhalter.
(Int. Kl. 6, 20, 24, 26)

SILGA

344721. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1986.
Riegger AG, Bruggerstrasse 42, **5507 Mellingen**. – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

LE CERF

344722. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1986.
Riegger AG, Bruggerstrasse 42, **5507 Mellingen**. – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

LE CHAMOIS

344723. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1986.
Riegger AG, Bruggerstrasse 42, **5507 Mellingen**. – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

LA FAISANEAU

344724. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1986.
Riegger AG, Bruggerstrasse 42, **5507 Mellingen**. – Handel.

Westschweizer Wein (Oeil de Perdrix).
(Int. Kl. 33)

LA PERDRIX

344725. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1986.
Riegger AG, Bruggerstrasse 42, **5507 Mellingen**. – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

LE LIEVRE

344726. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1986.
Riegger AG, Bruggerstrasse 42, **5507 Mellingen**. – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

LE SANGLIER

344727. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1986.
Unico Graber AG, Stöckackerstrasse 30, **4142 Münchenstein**. – Handel.

Infrarotkamera.
(Int. Kl. 9)

UNITHERM

344728. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1986.
Balsiger AG, Bernstrasse 19, **3122 Kehrsatz**. – Handel.

Walliser Weine.
(Int. Kl. 33)

NOBILITAS

344729. Date de dépôt: 6 janvier 1986.
Sté Ind. Com. l'Ouest de France, La Copechagnière (France). – Fabrication et commerce.

Mastic plastique utilisé pour les liaisons entre maçonnerie et menuiserie et pour les fissurations de façades.
(Cl. int. 17)

HYDROJOINT-SICOF

344730. Date de dépôt: 6 janvier 1986.
Guyot et Cie S.A., 5a, rue de la Loge, **2300 La Chaux-de-Fonds**. – Fabrication et commerce.

Briquets, crayons, stylos et montres en or.
(Cl. int. 14, 16, 34)

GOLD SWASH

344731. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1986.
Marcona AG, Zeltweg 15, **8032 Zürich**. – Handel.

Küchenhandrührgerät.
(Int. Kl. 21)

KUECHENBLITZ

344732. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1986.
Laboratorien Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, **9014 St. Gallen**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **216058**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1986 an.

Pharmazeutisches Präparat.
(Int. Kl. 5)

SUPRABOL

344733. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1986.
Laboratorien Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, **9014 St. Gallen**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **216059**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1986 an.

Pharmazeutisches Präparat.
(Int. Kl. 5)

SYNTABOL

344734. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1986.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **215670**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1986 an.

Pharmazeutische Präparate und Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

SERESTA

344735. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1986.
Rolls-Royce Motors Limited, Pym's Lane, Crewe (Cheshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **217001**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1986 an.

Motorfahrzeuge zur Fortbewegung auf dem Lande, Teile und Ausrüstungsgegenstände für Motorfahrzeuge mit Ausnahme von Reifen.
(Int. Kl. 12)

SILVER SHADOW

344736. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1986.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 17. September 1985.
Yodolo Limited, 14, New Street, **St. Peter Port** (Guernsey, Channel Islands). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees); Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Konserven; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, auf der Basis von Früchten hergestellte flüssige Mischungen zur Bereitung von Früchteeis sowie Früchteeis aus solchen Mischungen; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen; Gewürze, Kühleis.
(Int. Kl. 29, 30)

VITARI

344737. Date de dépôt: 24 mars 1986.
Zyma S.A., **1260 Nyon**. – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

LIQGEL

344738. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1986.
Hermann Kuhn, Inhaber Urs Greuter & Co., Tramstrasse 109, **8050 Zürich**. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **214973** von Hermann Kuhn, Inhaber Erwin Greuter-Kuhn, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1986 an.

Bürogeräte, -material und -maschinen, insbesondere Papierschneidemaschinen.
(Int. Kl. 7, 9, 16)

IDEA

Bilanzen – Bilans – Bilanci

BKA Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1986

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 891 225.02
Bankendebitoren auf Sicht		31 556 973.83
Bankendebitoren auf Zeit		158 193 218.70
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	50 830 915.50	
Wechsel und Geldmarktpapiere		40 651 011.45
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		16 982 624.15
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		114 173 995.35
– davon mit hypothekarischer Deckung	208 541.96	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		19 865 523.45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		77 708 311.93
– davon mit hypothekarischer Deckung	16 437 037.14	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 511 034.88
Wertschriften		19 554 396.55
Dauernde Beteiligungen		1 000 001.—
Bankgebäude		8 000 000.—
Sonstige Aktiven		12 279 935.79
		509 368 252.10

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		3 195 459.57
Bankenkreditoren auf Zeit		310 469 524.95
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	132 598 000.—	
Kreditoren auf Sicht		13 020 749.35
– davon Checks und kurzfristige Dispositionen	1 116.35	
Kreditoren auf Zeit		7 610 051.46
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	505 420.21	
Depositenkonten		4 264 868.39
Kassaobligationen		14 272 000.—
Obligationen-Anleihen		57 829 000.—
Hypotheken auf eigene Liegenschaft		5 000 000.—
Sonstige Passiven		40 589 275.65
Aktienkapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserve		14 720 000.—
Andere Reserve		13 000 000.—
Gewinnvortrag		397 322.73
		509 368 252.10

	Fr.
Eventualverbindlichkeiten	11 407 255.20

Commerzbank (Schweiz) AG

Bilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		29 426 145.30
Bankendebitoren auf Sicht		4 616 564.36
Bankendebitoren auf Zeit		177 365 023.73
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	85 242 000.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		4 964 630.02
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		10 071 949.98
Wertschriften		31 320 884.75
Sonstige Aktiven		7 826 250.85
Saldovortrag Gewinn- und Verlustrechnung		1 532 655.86
		267 124 104.85

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		17 287 816.06
Bankenkreditoren auf Zeit		198 916 508.44
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	141 919 508.44	
Kreditoren auf Sicht		13 074 059.58
Kreditoren auf Zeit		11 926 350.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 426 350.—	
Sonstige Passiven		919 370.77
Kapital		25 000 000.—
		267 124 104.85

Dresdner Bank (Schweiz) AG

Zwischenbilanz per 31. März 1986

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		10 529 969.74
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		14 733 096.97
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		39 305 000.—
1.3.1	– Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 850 000.—	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		698 351.12
1.4.1	– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 791 949.93
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		32 529 344.21
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		10 628 913.33
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		82 079 440.12
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	2 702 000.—	
1.9	Hypothekaranlagen		1 681 000.—
1.10	Wertschriften		88 658 181.66
1.11	Bankgebäude		9 617 000.—
1.12	Sonstige Aktiven		58 690 526.53
			350 942 773.61

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		26 889 277.28
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		103 158 975.—
2.2.1	– Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	65 317 515.—	
2.3	Kreditoren auf Sicht		61 900 069.16
2.4	Kreditoren auf Zeit		99 625 575.59
2.4.1	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 838 075.59	
2.5	Sonstige Passiven		17 515 471.64
2.6	Aktienkapital		40 000 000.—
2.7	Gesetzliche Reserven		1 800 000.—
2.8	Andere Reserven		—.—
2.9	Gewinnvortrag		53 404.94
			350 942 773.61

Mebco Bank S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1985

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2 023 552.49
Avoirs en banque à vue		3 478 817.99
Avoirs en banque à terme		22 829 956.46
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	22 030 000.—	
Effets de change et papiers monétaires		—.—
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		1 595 554.15
Comptes courants débiteurs gagés		116 705.89
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		—.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		126 270.—
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Crédit en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		—.—
Placements hypothécaires		—.—
Titres		615 000.—
Participations permanentes		—.—
Immeubles à l'usage de la banque		—.—
Autres immeubles		—.—
Autres actifs		1 385 251.11
Capital non libéré		—.—
Solde du compte de pertes et profits		493 922.13
Total du bilan		32 665 030.22

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 365 727.31
Engagements en banque à terme		8 654 270.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 654 270.—	
Créanciers à vue		2 023 912.16
Créanciers à terme		—.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—.—	
Dépôts d'épargne		—.—
Livrets et carnets de dépôts		—.—
Obligations de caisse et bons de caisse		—.—
Emprunts obligataires		—.—
– dont convertibles	—.—	
Emprunts auprès des centrales d'émission de L/G		—.—
Acceptations et billets à ordre		—.—
Dettes hypotécaires sur immeubles appartenant à la banque		—.—
Autres passifs		621 120.75
Capital		20 000 000.—
Total du bilan		32 665 030.22

Hors-bilan

	Fr.
Garanties et cautions	5 516 535.—
Crédits documentaires en cours	4 297 265.—
Dépôts fiduciaires	25 366 320.—
Garanties reçues	2 602 450.—

Handelsfinanz Midland Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1986
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		6 874 869.53
Avoirs en banque à vue		71 816 166.91
Avoirs en banque à terme		145 216 544.56
– dont jusqu'à 90 jours	120 884 396.95	
Effets de change et papiers monétaires		1 950 168.52
– dont rescriptions et bons du trésor	1 992 611.10	
Comptes courants en blanc		9 583 152.63
Comptes courants gagés		43 406 428.71
Avances et prêts à terme fixe en blanc		16 085 103.52
Avances et prêts à terme fixe gagés		56 181 604.96
– dont par hypothèque	300 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités publiques		—.—
Titres		78 405 647.17
Participations permanentes		161 206.—
Immeuble à l'usage de la banque		5 190 284.44
Autres actifs		5 139 540.50
Capital non libéré		10 000 000.—
Total actif		450 010 717.45

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		31 760 363.32
Engagements en banque à terme		194 508 340.67
– dont jusqu'à 90 jours	185 002 633.91	
Créanciers à vue		68 732 207.92
Créanciers à terme		351 378.23
– dont jusqu'à 90 jours	351 378.23	
Emprunt obligataire		20 000 000.—
Acceptations et billets à ordre		15 047 268.94
Autres passifs		40 274 450.75
Capital		40 000 000.—
Réserve légale		8 560 000.—
Réserve spéciale		29 800 000.—
Bénéfice reporté		976 707.62
Total passif		450 010 717.45

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	80 075 710.15
Opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	5 044 211.62

J. P. Morgan (Suisse) S.A., Genève (et succursale de Zurich)

Bilan intermédiaire au 31 mars 1986
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		16 101 065.90
Avoirs en banque à vue		31 276 408.92
Avoirs en banque à terme		36 302 500.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	36 302 500.—	
Effets de change et papiers monétaires		—.—
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		3 676 630.22
Comptes courants débiteurs gagés		48 524 713.52
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		48 293 780.45
– dont garantis par hypothèque	4 629 266.55	
Titres		625 000.—
Autres actifs		64 670 723.75
Total du bilan		249 470 822.76

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		34 102 697.81
Engagements en banque à terme		33 507 840.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	33 507 840.—	
Créanciers à vue		139 395 845.64
Créanciers à terme		9 325 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 925 000.—	
Autres passifs		12 404 253.55
Capital		10 000 000.—
Réserve légale		850 000.—
Autres réserves		9 800 000.—
Report à compte nouveau		85 185.76
Total du bilan		249 470 822.76

Lloyds Bank PLC, Londres, succursales en Suisse

Bilan intermédiaire au 31 mars 1986
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		45 294 496.42
Avoirs en banque à vue		31 438 967.51
– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	17 299 731.96	
Avoirs en banque à terme		820 129 610.90
– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	300 189 913.98	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	532 405 428.22	
Effets de change et papiers monétaires		61 742 947.08
Comptes courants débiteurs en blanc		15 595 964.09
Comptes courants débiteurs gagés		184 880 354.02
Avances et prêts à terme fixe en blanc		181 424 031.77
Avances et prêts à terme fixe gagés		408 056 617.67
– dont garantis par hypothèque	3 854 643.50	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		61 634 615.15
Titres		94 544 467.85
Immeubles à l'usage de la banque		31 224 605.76
Autres actifs		56 280 453.20
Total des actifs		1 992 247 131.42

	Fr.
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et des sociétés affiliées	
Total des actifs	317 489 645.94

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		94 005 368.96
– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	64 506 766.13	
Engagements en banque à terme		1 188 975 773.02
– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	692 489 304.68	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	844 569 919.16	
Créanciers à vue		210 528 389.14
– dont créanciers à vue – sociétés affiliées au siège principal	933 020.03	
Créanciers à terme		148 505 543.81
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	39 250 000.—	
Livrets et carnets de dépôts		128 967 192.06
Obligations de caisse et bons de caisse		60 328 000.—
Acceptations et billets à ordre		176 536.27
Autres passifs		160 760 328.16
Total des passifs		1 992 247 131.42

	Fr.
Récapitulation des engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et des sociétés affiliées	
Total des passifs	757 929 090.84

Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1986
(senza il conto perdite e profitti)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto cheques postali		72 008 069.60
Crediti a vista presso banche		41 532 778.45
Crediti a termine presso banche		306 875 234.67
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	183 815 757.06	
Effetti cambiari e carta monetata		67 876 749.80
– di cui rescrizioni e buoni del tesoro	—.—	
Conti correnti debitori senza copertura		54 482 609.42
Conti correnti debitori con copertura		101 905 192.68
– di cui con garanzia ipotecaria	7 216 832.53	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		29 541 688.30
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		190 349 951.82
– di cui con garanzia ipotecaria	113 034 955.11	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti pubblici		15 288 460.55
Titoli		25 138 583.76
Partecipazioni permanenti		1.—
Stabili ad uso della banca		6 500 000.—
Altre poste dell'attivo		43 071 122.45
Totale		954 570 442.50

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		36 061 729.01
Debiti a termine presso banche		449 298 270.40
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	378 404 001.40	
Conti creditori a vista		143 675 477.84
Conti creditori a termine		125 450 000.—
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	32 210 000.—	
– di cui con rango posteriore	5 000 000.—	
Libretti di deposito		77 034 533.34
Obbligazioni di cassa		14 667 000.—
Accettazioni ed effetti all'ordine		3 755 250.—
Altre poste del passivo		49 006 795.60
Capitale sociale		40 000 000.—
Riserva legale		6 460 000.—
Riserva speciale		9 150 000.—
Saldo profitti e perdite da riportare a nuovo		11 386.31
Totale		954 570 442.50

	Fr.
Garanzie prestate e impegni per crediti documentari	108 202 623.58

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 86.56

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Agence de protection contre les incendies, Ministère de l'intérieur

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Tableaux de contrôle pour systèmes d'alarme en cas d'incendie

5. Intitulé: Amendement au règlement technique relatif aux tableaux de contrôle

6. Teneur: Modifier comme suit l'arrêté ministériel portant règlement technique relatif aux tableaux de contrôle (Arrêté ministériel nº 19, 1981):

   1) Les tableaux de contrôle devront être équipés de dispositifs automatiques permettant de repérer les interruptions des circuits de signalisation d'incendie ou de fuite de gaz.

   2) Les normes techniques concernant les tableaux de contrôle secondaires qui reçoivent des signaux d'incendie ou de fuite de gaz des tableaux de contrôle centraux concorderont avec celles qui sont applicables à ces derniers.

7. Objectif et justification: Sécurité

8. Documents pertinents: Le texte de base est la loi relative au "Service incendie". L'amendement sera publié dans le KAMPO (Journal officiel) après adoption

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 10 juillet 1986

10. Date limite pour la présentation des observations: 13 juin 1986

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 86.57

1. Partie à l'Accord adressant la notification: REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

2. Organisme responsable: Ministère fédéral de la jeunesse, de la famille et de la santé

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Médicaments et articles considérés comme médicaments, tels qu'articles médicaux stériles jetables

5. Intitulé: Projet de deuxième loi portant modification de la Loi relative aux médicaments

6. Teneur:
   - Application aux articles médicaux stériles jetables des normes de la Loi relative aux médicaments en ce qui concerne la sécurité, la prévention des fraudes, les règles adéquates de fabrication et de contrôle;
   - Possibilité de se référer aux résultats d'essais d'un précédent demandeur;
   - Application des règles fondamentales pour la mise en oeuvre de techniques de laboratoire satisfaisantes.

7. Objectifs et justification: Amélioration de la protection de la santé humaine (innocuité des médicaments)

8. Documents pertinents: Loi du 24 août 1976 (BGB1, I pages 2445, 2448) relative aux médicaments, modifiée par la première loi portant modification de la Loi relative aux médicaments

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Promulgation de la loi au cours du deuxième semestre de 1986. Entrée en vigueur au début de 1987 et/ou au début de 1988

10. Date limite pour la présentation des observations: 9 juin 1986

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 86.58

1. Partie à l'Accord adressant la notification: REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

2. Organisme responsable: Ministère fédéral de la jeunesse, de la famille et de la santé

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Denrées alimentaires liquides, en poudre et fluides ainsi que leurs conteneurs

5. Intitulé: Projet d'ordonnance concernant les règles sanitaires applicables aux conteneurs destinés au transport des denrées alimentaires liquides, en poudre et fluides (ordonnance sur le transport des denrées alimentaires)

6. Teneur: Règles sanitaires applicables aux conteneurs commerciaux destinés aux denrées alimentaires liquides, en poudre ou fluides, en vrac, notamment pour le transport d'un pays à l'autre de denrées alimentaires et de certaines autres substances (par exemple, substances chimiques)

   (En-têtes: normes de construction, étiquetage extérieur, obligation de nettoyage)

7. Objectif et justification: Protection des consommateurs; prévention des imperfections sur le plan sanitaire lors de transport de denrées alimentaires, notamment lors des transports de denrées alimentaires entre pays

8. Documents pertinents: Paragraphe 10 de la loi sur les denrées alimentaires et les produits de base (BGB1, I pages 1945, 1946) du 15 août 1974
   Article 40 du Règlement de la CEE nº 355/79
   Article 19 du Règlement de la CEE nº 997/81
   Article 4 de la Directive de la CEE nº 85/397 du 5 août 1985

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Automne 1986

10. Date limite pour la présentation des observations: 13 juin 1986

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 86.59

1. Partie à l'Accord adressant la notification: ETATS-UNIS

2. Organisme responsable: Office de contrôle des médicaments et des produits alimentaires (240)

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Polymères de chlorure de vinyle utilisés en contact avec des produits alimentaires

5. Intitulé: Utilisations proposées pour des polymères de chlorure de vinyle

6. Teneur: L'Office propose: 1) d'assurer la sécurité de l'utilisation de certains polymères de chlorure de vinyle en fixant des limites à la quantité de résidus de monomère de chlorure de vinyle qu'ils contiennent; 2) de codifier toutes les sanctions antérieures connues à l'égard des polymères de chlorure de vinyle; 3) de prendre des dispositions à l'égard de l'utilisation dans la fabrication des bouteilles en chlorure de vinyle de certains polymères de chlorure de vinyle qui jusqu'ici n'étaient pas réglementés; et 4) de supprimer les copolymères de chlorure de vinyle-chlorure de vinylidène dans la liste des matériaux qui peuvent être utilisés pour l'enrobement des agrumes frais.

7. Objectif et justification: Sécurité et santé

8. Documents pertinents: 51FR4177, 3 février 1986; 21CFR. Sera publié dans le Federal Register après adoption

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer

10. Date limite pour la présentation des observations: 29 mai 1986

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

FUCHS PETROLUB AG

Algisserstrasse 10, 8500 Frauenfeld

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 5. Juni 1986, 10 Uhr, in das Zunfthaus zur Meisen, Münsterhof 20, Zürich.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Erläuterungen zu den nachstehend zu fassenden Beschlüssen.
3. a. Änderung von Art. 4 der Statuten (Partizipationskapital): Ersatz des bisherigen Art. 4 durch eine Ergänzung des Art. 3 sowie einen neuen Art. 4;
   b. Aufhebung der bisherigen Art. 3 Abs. 2 sowie Art. 5 Abs. 2;
   c. Aufhebung des bisherigen Art. 13 Abs. 2.
4. Ausgabe von 16 750 Inhaberpartizipationsscheinen zu Fr. 100.– nominal, mit Bezugsrecht zugunsten der bisherigen Aktionäre.
5. Ausgabe einer Optionsanleihe im Betrag von bis zu Fr. 30 000 000.– und Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Durchführung der Ausgabe.
6. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Ausgabe von weiteren 73 250 Inhaberpartizipationsscheinen zu Fr. 100.– nominal zur Sicherstellung der Optionsrechte aus der Optionsanleihe bzw. freien Plazierung, unter Ausschluss des Bezugsrechts.
7. a. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 16 750 000.– auf Fr. 18 000 000.– durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.– und 2000 Namenaktien zu Fr. 500.– unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre;
   b. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Erhöhungskapitals;
   c. Änderung von Art. 3 Abs. 1 der Statuten (Aktienkapital): Anpassung an die vorhergegangenen Beschlüsse.
8. Änderung von Art. 5 Abs. 1 der Statuten.
9. Diverses.

Die vorgeschlagenen Statutenänderungen sind ab Dienstag, dem 20. Mai 1986, am Sitz der Gesellschaft in Frauenfeld, Algisserstrasse 10, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis spätestens am Montag, dem 2. Juni 1986, über die Depotbank oder gegen Hinterlegung der Aktien bzw. des Ausweises über den Aktienbesitz direkt bei der Wertschriftenkasse der

Schweizerischen Kreditanstalt
Paradeplatz 8
8021 Zürich

bezogen werden.

Frauenfeld, den 15. Mai 1986

FUCHS PETROLUB AG
Namens des Verwaltungsrates:
Dr. M. Fuchs, Präsident

HOTEL THURGAUERHOF AG WEINFELDEN

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 18. Juni 1986, 19.30 Uhr, im Thurgauerhof Weinfelden, Festsaal.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 5. Juni 1985.
2. Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz 1985; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Hotelerweiterung.
6. Allgemeine Umfrage.

Die Aktionäre sind auch zur Generalversammlung der Genossenschaft Gemeindezentrum (GGZ) eingeladen, die um 20.15 Uhr beginnt. Nach den Generalversammlungen wird ein Imbiss offeriert.

Auflage von Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz, Bericht der Kontrollstelle und Protokoll der Generalversammlung vom 5. Juni 1985 ab 2. Juni 1986 bei den Banken am Platze Weinfelden und bei der Direktion des Thurgauerhofs.

Eintrittskarten und Stimmausweise für die Generalversammlung erhalten die Aktionäre vom 2. Juni bis 18. Juni 1986 bei der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bescheinigung über den Aktienbesitz.

Ohne Nachweis des Aktienbesitzes können keine Eintrittskarten abgegeben werden, die zur Stimmabgabe berechtigen.

Weinfelden, den 17. Mai 1986

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Jakobsbad–Kronberg AG Gonten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 31. Mai 1986, 15 Uhr, im Hotel Kurhaus Jakobsbad, Gonten AI.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1985; Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1985;
   Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle;
   Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Statutenrevision: Änderung bzw. Neufassung Art. 3, 5 und 15 (Umwandlungsmöglichkeit der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien).
4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht liegt ab 14. Mai 1986 am Sitz der Gesellschaft bei der Talstation Jakobsbad zur Einsicht auf. Daselbst können auch die Anträge des Verwaltungsrates zur Statutenänderung eingesehen werden.

Die Stimmrechtsausweise können bis Freitag, den 30. Mai 1986, bei der Appenzell I.Rh. Kantonalbank und am Tage der Generalversammlung bis 14.30 Uhr beim Eingang im Hotel Kurhaus Jakobsbad, gegen Vorweisung des Aktienbesitzes, bezogen werden.

Der Stimmrechtsausweis berechtigt während des ganzen 31. Mai 1986 zu einer Retourfahrt auf den Kronberg.

Gonten, den 3. April 1986

Der Verwaltungsrat

Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 27. Mai 1986, 20 Uhr, Hotel Weisses Kreuz, Interlaken.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1985.
2. Jahresrechnung 1985.
3. Décharge an die Verwaltungsorgane.
4. Voranschlag 1986.
5. Wahlen.
6. Beschlussfassungen über Sanierungsmassnahmen im Hallen- und Freiluftbad.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1985, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1985 sowie der Bericht der Kontrollstelle können 10 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung an der Kasse des Hallenbades eingesehen werden.

Interlaken, den 14. Mai 1986

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: G. Galli
Der Vizepräsident: H. Schütz

Zellweger Uster AG, Uster

Dividende 1985

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1986 wird auf den Inhaberaktien (IA) und auf den Partizipationsscheinen (PS) der Zellweger Uster AG für das Geschäftsjahr 1985 folgende Dividende ausgerichtet:

Bruttodividende	pro IA	Fr. 100.—	pro PS	Fr. 20.—
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer		Fr. 35.—		Fr. 7.—
Nettoauszahlung		Fr. 65.—		Fr. 13.—

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 11 spesenfrei an den Kassen unserer Gesellschaft oder bei jeder Geschäftsstelle des Schweizerischen Bankvereins.

Die Dividende von Fr. 20.— auf den Namenaktien wird den Aktionären entsprechend dem Eintrag im Aktienregister direkt überwiesen.

Über die von der Generalversammlung gleichzeitig beschlossene Erhöhung des Aktien- und Partizipationsscheinkapitals erfolgen separate Informationen.

8610 Uster, den 16. Mai 1986

Der Verwaltungsrat

Hill and Knowlton International SA Genève

Convocation des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu mercredi 28 mai 1986, à 16 h., à l'étude de Me René Merkt, rue Général-Dufour 15, à Genève.

Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée extraordinaire.
2. Election d'un nouveau conseil d'administration.
3. Divers.

Genève, le 13 mai 1986

Pour le conseil d'administration:
René Merkt, secrétaire

Société électrique intercommunale de la Côte SA, Gland

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 29 mai 1986, à 16 h. 30, au Centre Communal de Duillier.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Préavis pour emprunt.
3. Préavis pour vente d'une parcelle à Prangins.
4. Nominations statutaires.

Les comptes et le rapport de gestion peuvent être consultés au siège de la société.

Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.– au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

swiss PC Twix Twix 01/984 22 11

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»